

## ГОЛОС УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 177 (1177) ♦ Серeda, 20 вересня 1995 року ♦ Ціна договiрна

## Облігації восени лічать

## Передбачається виплата доходу за облігаціями, переданими РАТ «Газпром»

Мінін України має сплатити перший дохід за державними облігаціями, переданими РАТ «Газпром» у рахунок відшкодування заборгованості за постачання газу, в сумі 29,75 млн. доларів.

Угоду про передавання облігацій було підписано прем'єр-міністром Євгеном Марчуком і президентом РАТ «Газпром» Ремом Вяхіревим 18 березня.

Загалом Україна має передати РАТ «Газпром» державні облігації на суму 1,4 млрд. доларів.

Номинал облігації становить 5 тисяч доларів. Згідно з українським законодавством, державні облігації випущено на пред'явника. Доход за ними становить 8,5 відсотка (за іншими даними — 8 відсотків річних) і сплачується щокварталу. Облігації гаситимуть серіями з червня 1997 року до березня 2007 року.

14 серпня РАТ «Газпром» і російський банк «Національний кредит» уклали угоду, за якою банку надано функції уповноваженого депозитарію і платіжного агента з обслуговування позики.

Як стало відомо агентству «Інтерфакс-Україна», розроблено також проект угоди між банком «Національний кредит» і київським банком «Україна» про зберігання останнім облігацій, а також посередництво під час виплат.

На думку експертів, українські облігації можуть мати попит на вторинному ринку, враховуючи квартальну сплату доходу і звільнення від податків.

Обсяг емісії облігацій перевищує обсяг усіх випущених раніше урядом України. За перше півріччя 1995 року Мінін випустив облігацій внутрішньої держпозики загалом на 16 трлн. грн. НБУ також планує випустити валютні сертифікати на 300 мільйонів доларів зі ставкою 7,5 відсотка річних.

## КОНСТИТУЦІЯ КРИМУ НЕ ВИЙДЕ З БЕРЕГІВ КОНСТИТУЦІЇ УКРАЇНИ

Незважаючи на деякі розбіжності у позиціях різних політичних сил у парламенті, ми досягнемо мети і вже у жовтні матимемо опрацьований у комісії проект нової Конституції України, — сказав Президент України Леонід Кучма під час зустрічі з Верховним комісаром ОБСЄ у справах національних меншин Максом ван дер Стулом.

Леонід Кучма та Макс ван дер Стул обговорили не лише стан конституційного процесу в Україні, а й проблеми, пов'язані з розробкою Конституції Автономної Республіки Крим. Її узгодженість з нормами і положеннями майбутньої Конституції України. Йшлося також про складності, що виникають у ході повернення в Україну кримських татар, з якими керівництво України пов'язує відродження Криму.

Увагою з боку ОБСЄ до повернення і облаштування в Автономній Республіці Крим депортованих осіб, власне, і продиктований нинішній візит в Україну Верховного комісара цієї організації. 20—22 вересня в Ялті він візьме участь у роботі «круглого столу», присвяченого цим проблемам. Очікується, що цей захід стане продовженням обговорень, що розпочалися на першому «круглому столі» з проблем корінного населення Криму, який відбувся у травні цього року у Локхарно, у Швейцарії.

## ЛІТАК З МІНІСТРОМ ОБОРОНИ ЗАГУБИВ ДВА КОЛЕСА

Уранці 19 вересня міністр оборони України Валерій Шмаров мав відбутися з офіційним візитом до Латвії.

Літак Ту-134, на борту якого перебував міністр, під час зльоту з аеропорту «Бориспіль» загубив два колеса правої бокової стійки.

Як повідомляє «Інтерфакс-Україна», станом на 12.30 за київським часом 19 вересня «Бориспіль» припинив приймати і відправляти літаки, готуючи смуту для аварійної посадки Ту-134.

## Енергопостачання Донбасу під сумнівом

Як вважає голівний інженер виробничого об'єднання «Донбасенерго» Ігор Смирнов, у Донецькій області склалася «катастрофічна» ситуація в енергопостачанні.

Частота струму в енергосистемі Донбасу становить 49,3 герц за норми 50,0 герц. Частота струму не падає до аварійної (49,2 герц) завдяки тому, що «енергосистема Донбасу підживлюється з енергосистеми Росії», визначив Смирнов і висловив побоювання, що «у разі великого перетікання електроенергії до України без оплати Росія захоче розділити енергосистему Донбасу з півдня Росії, як це було зроблено 1994 року». На його думку, це призведе до загрози аварій на коксохімічних і металургійних підприємствах регіону.

Головною причиною кризи в енергетиці України І. Смирнов назвав проблему несплатежів і повідомив, що загальна сума заборгованостей споживачів об'єднанню «Донбасенерго» становить 16,5 трлн. грн. (\$ 99 млн.), повідомляє «Інтерфакс-Україна».

## ...А мешканці Львівської області одержуватимуть електроенергію за графіком

У Львівській області планувалася запровадити у зимовий період погодний графік подання електроенергії до житлових будинків, заявив в. о. голови правління державної акціонерної компанії «Львівобленерго» Володимир Маркевич. «Зимку мова піде не про те, на скільки годин відмикати електроенергію, а на скільки її вмикати».

За словами В. Маркевича «Львівобленерго» виступило з пропозицією, не чекаючи зими, обмежити подання електроенергії до житлових будинків — з 7:00 до 23:00.

Він також повідомив, що нині обговорюється можливість повного відмикання віджерел енергопостачання підприємств-боржників та обмеження подання енергії іншим підприємствам.



"Хміль по тичині повивається.  
А у хмеляра серце крається..."

ІДЕШ, було, кілька років тому Житомирщиною, Хмельниччиною, Рівненщиною, Тернопільщиною — то там, то там обабіч шляху постають перед очима рівні ряди підпор, увінчаних різьбленими листочками хмелю та гронами шишок. Нині таке видовисько — дедалі рідше. Занепадає потреба хмелярство (як, до речі, й вівчарство, бджільництво, льонарство, шовківництво, тютюнництво та й, ніде правди діти, овочівництво). Надто забарна то праця, потребує швидкості, якості, відповідальності, значних затрат (вони чи не вдвістєро більші, ніж на виробництво буряків, що теж не солодкий шматочок).

Отож чимало господарників попідалили руки догори — не під силу. І перекочують бетонні підпори на ляхи та паркани до «дядьків», а хмелярство — відходить в історію. Одвічне наше, українське, хліборобське ремесло, адже без хмелю справку не варилось пиво, не пікся хліб...

Проте не скрізь стали на легший шлях. І є чимало господарств в Україні, які переконалися, що хміль пахне не лише хмільним, а й — валютою.

(Закінчення на 9-й стор.).

## • Київ

## Чому карбованець хитався?

Різне серпцеве коливання курсу українського карбованця, що обдало черговою інфляційною хвилею гаманці громадян, нарешті не тільки помічено у «верхах».

Проаналізувати причини й наслідки того, що сталося, має тепер створена за розпорядження Президента України спеціальна комісія в складі 14 відповідальних осіб на чолі з першим віце-прем'єром України Павлом Лазаренком.

Результати перевірки і висновки з пропозицій, які слід подати до 15 жовтня чл. Термін, як бачимо, невеликий. Та, рахуючи з серпця, до статистів, щоб ті, хто «абияк з пуття» карбованець, змогли до ладу все пояснити.

## • Сімферополь

«В белом венчике из роз —  
впереди Иисус Христос»

Ще одну спробу відродити на півострові кримсько-російську ідею зробила 16 вересня установча конференція «Асоціації кримських соотечественников». Як зазначив голова оркестру, видавця антиукраїнської «Мендаскопської газети», Валерій Аверков: «Скільки розпалася Республіканська партія Криму і «Республіканське движение Крыма», ми вирішили створити нову організацію». За задумом, до неї мали увійти і Комуністична партія Криму, яка надіслув у своїх лавах більш як 50 тисяч чоловік. Лідер компартії Криму Леонід Троч був членом оркестру зібрання, проте очолювана ним партія, за його ж словами, «виходить до складу Компартії України і, хоча виступає за відходження РСР, все ж таки не може вийти до складу «Асоціації кримських соотечественников».

На установчу конференцію прибули 32 делегати, які репрезентують 16 регіонів півострова, і зокрема Севастополь. Були оголошені привітання голови комітету у справах СНД і зв'язках із співвітчизниками Державної Думи РФ Костянтина Затулина і віце-прем'єра уряду Росії Сергія Шмагіна. Делегати конференції висловили різні, інколи діаметрально протилежні думки. Голова «Русской общины Югры» Михайло Пабанов заявив: «Ми віддали Криму Європу, віддали Прибалтику, віддали Україну, нам що, у Сибір їхати?». Освоєно — обличчя шовінізму!

Новостворена «Асоціація кримських соотечественников» основною метою визначила «об'єднання радянських людей для відновлення РСР», «боротьбу за збір підписів на проведення всеукраїнського референдуму за білоруським варіантом» і роботу «з надання кримцям російського громадянства».

Було обрано керівництво асоціації, затверджено її символіку: червоне полотнище із зображенням Ісуса Христа. Як сказав В.Аверков, це «прапор, з яким війська Олександра Невського змагалися із татаро-монгольськими завойовниками».

Спостерігачі вважають, що потуги лідерів «Асоціації кримських соотечественников» з відходження кримсько-російської ідеї марні, бо вона себе вже цілком дискредитувала і сьогодні не має під собою жодного ґрунту.

## Щоб створити механізм соціального захисту

Президія Верховної Ради під головуванням О. Мороза на своєму засіданні 18 вересня (р. обговорював ряд важливих питань, які планувало виступити на сесії ВР.

Вирішено розглянути проект закону «Про внесення змін і доповнень до Закону України «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту». Цей законопроект не спричинив значних суперечок, хоча й лунали голоси про недоцільність внесення його на розгляд народних обранців.

Проте уява під час обговорення наступного питання порядком денного виникла жвава дискусія. Народний депутат Олександр Шевцов висловив на розгляд законопроект «Про субсидії населенню для відшкодування витрат на оплату житлово-комунальних послуг». На його думку, Кабінет міністрів, підвищив тарифи на оплату цих послуг, порушив ст. 42 Конституції нашої держави, що сьогодні розмір платіж за житло перевищує величину пенсії.

А чи Верховна Рада регулює основи соціальної політики, то потрібна відповідна її реакція. Тим більше що населення нашої держави уже зобов'язалося за житлово-комунальні послуги 10 трильйонів карбованців.

Голова Комісії з питань бюджету Микола Азаров визнав, що законопроект підготовлено дуже ретельно, а тому:

Розумю я проти розгляду цього законопроект, а серцем і душею — за.

Голова Комісії з питань базових галузей та соціально-економічного розвитку регіонів Валерій Черев підкреслює, що 6 відсотків населення не сплачує комунальних послуг. Уряд з цього питання прийняв чотирі постанови, але жодну з них не виконує. Він також висловив сумнів у тому, що виконають цю ж задачу.

Таку думку висловив і голова фракції Соціалістичної партії Іван Чиж, який підкреслює, що в разі прийняття цього законопроекту його може очікувати доля «Закону про оплату праці».

Народний депутат України Валентин Гетьман категорично виступив проти розгляду законопроекту, бо, мовляв, документ

оформлено з порушенням регламенту — немає розрахунків Кабміну.

Голова Верховної Ради Олександр Мороз був лаконічний: — Прийняття цього закону Верховна Рада закладає механізм розрахунків як населення з державою, так і держави з населенням.

Олександр Олександрович запропонував профільним комісіям підготувати відповідну аргументацію для підтримки законопроекту. За що пропозицію і проголосували члени Президії Верховної Ради.

На засіданні Президії ВР розглянуто ще ряд законопроектів, які стосуються економічної політики уряду. Високо оцінили члени Президії проект закону «Про внесення доповнень до статей 2 і 6 Закону України «Про порядок здійснення розрахунків в іноземній валюті».

Комісія з питань фінансів і банківської діяльності вніс на розгляд членів Президії і проект постанови Верховної Ради «Про Указ Президента України від 12 серпня 1995 року № 750/95 «Про пільги щодо оподаткування добровільних пожертвувальників фізичних і юридичних осіб». Частина членів Президії виступила на захист Указу. Шопенрада, більшість погодилася з тим, що недопустимо правових норм створює умови для зловживань у сфері податків для суб'єктів підприємницької діяльності.

З декількох питань Президія прийняла відповідні ухвали, зокрема щодо участі депутатів у святкуванні 400-річчя від дня народження Богдана Хмельницького.

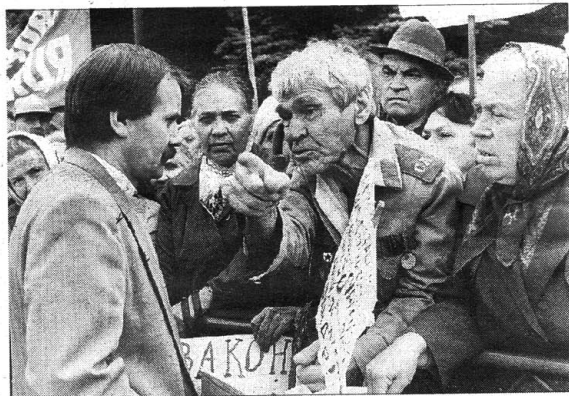
Президія погодилася з пропозицією Комісії з питань паливно-енергетичного комплексу, транспорту і зв'язку, з питань базових галузей та соціально-економічного розвитку регіонів та деяких підприємств, що не підлягають приватизації, підземних газосховищ, в тому числі тих, на які претендувало СП АТ «Газтрансгаз», Богородчанського і Більче-Волицького-Угурського.

Володимир КОРОЛЮК.

ВІДБУЛОСЯ ПІКЕТУВАННЯ ВЕТЕРАНІВ  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

19 вересня відбулося пікетування ветеранськими організаціями Києва та Київської області Верховної Ради України. Під прапорами неіснуючого Союзу та УРСР ветерани звертаються до законодавчого органу держави з економічними вимогами. «Встановити ветеранам мінімальну пенсію не нижче прожиткового мінімуму», «Ми вимагаємо поновлення персональних пенсій». З такими гаслами прийшли ветерани під стіни українського парламенту. За оцінками представників правоохоронних органів, у пікетуванні беруть участь близько двох тисяч осіб.

Життя змусило нас вийти на пікетування Верховної Ради, заявив координатор Українформу голова Ради ветеранів міста Києва Володимир Шаргін. Ми розраховуємо отримати адекватні відповіді на наші економічні вимоги, що були передані трьом вищим посадовим особам нашої держави — Президенту, Голові Верховної Ради та Прем'єр-міністру. За словами Володимира Шаргіна, серед вимог, що висувують ветерани, виконання прийнятих законів щодо ветеранів війни та праці, незмінність їх у бік погіршення. Ми, заявив він, проти принципу переходу від усіх видів пільг до адресної допомоги. Тому, що це означає зняття відповідальності



сті держави відносно турботи про пенсіонера. Ветерани також наполягають на виступі одного з представників пікетуючих на пленарному засіданні сесії Верховної Ради України. Як зазначив Володимир Шаргін, у

разі незадоволення вимог ветерани звинятимуть раздалішніх захід як і будуть обговорені на Раді ветеранських організацій.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

## У КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Комісія з питань правової політики і судово-правової реформи провела нараду, присвячену вирішенню проблемних питань щодо фінансового та матеріально-технічного забезпечення органів правосуддя. Голова Комісії В.Стретович, Голова Верховного Суду України В.Бойко, Голова Вишого арбітражного суду Д.Пруткіч, заступник міністра фінансів В.Матвійчук, заступник міністра юстиції М.Хандурій, інші виступали за ухвалення наразі внесені цілий ряд пропозицій, що будуть покладені як в основу практичних невідкладних справ, так і належних документів.

Розглянуто доповідання Кабінетом Міністрів України з урахуванням зауважень і пропозицій Комісії Верховної Ради України з питань оборони і державної безпеки та угодження з Адміністрацією Президента України про проект Закону України «Про правовий режим воєнного стану». Законопроект, що передбачає врегулювання механізму введення воєнного стану в Україні, підтримано членами Комісії з деякими зауваженнями і пропозиціями.

Парламентарі розглянули питання про розширення завдання Комісії щодо підготовки проекту Концепції адміністративної реформи в Україні.

Члени Комісії почали обговорення внесення Президентом України на розгляд Верховної Ради України проекту Закону України «Про внесення змін і доповнень до Закону Української РСР «Про освіту». Зауваження і пропозиції народних депутатів України здебільшого стосуються поліпшення фінансово-забезпечення закладів освіти, посилення

контролю з боку держави, визначення освітньо-кваліфікаційних рівнів та наукових ступенів працівників освіти.

Розглянуто питання про стан підготовки до внесення на розгляд Верховної Ради України проекту Закону України «Про політичну партію в Україні». Зважаючи на те, що Комісія опрацювала проекти законів України про політичні партії, внесені від МР та Міністерства юстиції України та в порядку законодавчої ініціативи народними депутатами України В.Ковтуненком і О.Матковським, В.Костюківим і В.Шішківим, М.Ратушиком, парламентарії вирішили продовжити роботу над синтезованим проектом до жовтня, врахувавши законодавчий досвід Російської Федерації та європейських країн, а в грудні внести його на розгляд Верховної Ради України.

Обговорюючи питання про проведення 15—16 вересня цього року вибіркового засідання Комісії у Львові, депутати затвердили порядок денний, розпорядок роботи даного засідання та склад робочих груп по підготовці питань, внесених на його розгляд.

У зв'язку з дорученням Верховної Ради України народні депутати розглядали питання про перегляд структури українського парламенту. Обговорюючи пропозиції стосовно майбутньої структури Верховної Ради, члени Комісії вирішили їх суттєво доопрацювати, виробивши власний варіант реструктуризації парламенту з урахуванням висловлених зауважень і пропозицій, та на наступному тижні запропонувати розглянути його

депутатським групам і фракціям Верховної Ради України.

Депутати обговорили також питання про підготовку Комісії до звіту перед Верховною Радою України.

Комісія з питань науки та народної освіти розглянула питання про проект Закону України про ратифікацію Договору про закони щодо товарних знаків і вийшла з клопотанням до Президії Верховної Ради України про внесення його на розгляд сесії.

Обговорено питання про критичну ситуацію, що виникла з фінансуванням наукової галузі. Члени Комісії дійшли висновку, що неможливо і не повною мірою виділення державою коштів на науку негативно вплине на подальший її розвиток, діяльність науково-дослідних інститутів, може привести до руйнації національних наукових баз.

Комісія продовжила роботу над підготовкою до другого читання проекту Закону України про зміни і доповнення до Закону Української РСР «Про освіту», який планується внести на розгляд Верховної Ради України у наступному місяці.

Відбулося чергове засідання Комісії Верховної Ради України з питань молоді, спорту і туризму. Голова Комісії О.М.Яковенко окреслив коло проблем, пов'язаних з розвитком і повсякденним життям молоді в Україні. У виступах запрошених на засідання керівників молодіжних організацій та об'єднань — членів Українського Національного Комітету Молодіжних Організацій акцентувалося на тому, що в державі досі не існує чіткої дійо-

вої молодіжної політики, вкрай необхідні молодіжні програми не дістають фінансової підтримки з бюджету, скорочується кількість структур у виконавчих органах, які займаються проблемами молодого покоління.

Відбулася відверта розмова про те, з чим саме має вийти Комісія на майбутнє слухання у Верховній Раді, до якого кола конкретних питань потрібно повернутися увагою всіх гілок влади й усього суспільства. Внесено пропозиції щодо законопроектів, які мають бути підготовлені Комісією спільно з представниками зацікавлених інституцій для того, аби у цей складний перехідний період допомогти молодим людям реалізувати свої інтереси й запити.

О.М.Яковенко проінформував присутніх про комплекс заходів, розроблених Комісією і спрямованих на вирішення накопичених у молодіжному середовищі проблем.

Голова Комісії Верховної Ради України з питань науки та народної освіти Володимир Сторжко зустрівся і мав розмову з відомим громадським діячем і мислителем Г.Д.Сороком.

Під час зустрічі, повідомляв Українформу прес-служба Верховної Ради України, обговорювалися проблеми співробітництва у науковій і освітній галузях, розробці законодавчої бази, надання допомоги Україні у питаннях розбудови національної науки і освіти, фінансової підтримки наукових шкіл та підготовки наукових кадрів.

Прес-служба  
Верховної Ради України.



## ЗАКОН УКРАЇНИ

## Про внесення змін і доповнень до деяких законодавчих актів України

Верховна Рада України постановляє:

Внести зміни і доповнення до таких законодавчих актів України:

1. У Кодексі України про адміністративні правопорушення (Відомості Верховної Ради УРСР, 1984 р., додаток до №51, ст.1122):

1. Статтю 165<sup>1</sup> викласти в такій редакції:

«Стаття 165<sup>1</sup>. Ухилення від реєстрації в органах Пенсійного фонду України, Фонду соціального страхування України платників обов'язкових страхових внесків та порушення порядку обчислення і сплати внесків на соціальне страхування

Ухилення громадян-підприємців і адвокатів від реєстрації в органах Пенсійного фонду України, Фонду соціального страхування України як платників обов'язкових страхових внесків, приховування (заниження) службовою особою підприємства, установи, організації фонду оплати праці та громадян-підприємців і адвокатів суми доходу, з яких обчислюються внески на соціальне страхування, порушення встановленого порядку витрачання коштів на це страхування та строків перерахування внесків до відповідних фондів, несвочасне подання або неподання за встановленою формою бухгалтер-

ських звітів та інших документів про нарахування і сплату внесків на соціальне страхування — тягнуть за собою накладення штрафу від одного до п'яти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

Ті самі дії, вчинені особою, яку протягом року було піддано адміністративному стягненню за одне з правопорушень, зазначених у частині першій цієї статті, — тягнуть за собою накладення штрафу від трьох до восьми неоподатковуваних мінімумів доходів громадян».

2. У статті 244<sup>1</sup>:

а) частину першу після слів «пов'язані з» доповнити словами «ухиленням від реєстрації в органах Пенсійного фонду України, Фонду соціального страхування України та»;

б) частину другу викласти в такій редакції:

«Від імені Пенсійного фонду України розглядати справи про адміністративні правопорушення і накладати адміністративні стягнення мають право Голова правління Пенсійного фонду України та його заступники, начальники республіканського (Автономної Республіки Крим), обласних, Київського та Севастопольського міських управлінь і їх заступники, а також начальники районних, міських, районних у містах відділів цього фонду».

11. У пункті 2 Постанови Верховної Ради України від 17 червня 1993 року «Про порядок введення в дію Закону України «Про внесення змін і доповнень до Закону України «Про пенсійне забезпечення» (Відомості Верховної Ради України, 1993, №29, ст.304, №44, ст.423):

останній абзац підпункту «б» викласти в такій редакції:

«для громадян, які відповідно до пункту «а» частини третьої статті 56 Закону України «Про пенсійне забезпечення» бажать зарахувати до стажу роботи, який дає право на трудову пенсію, періоди трудової діяльності коли працівник не підлягав соціальному страхуванню, — 33,3 відсотка середньомісячного заробітку працівника відповідної галузі народного господарства на час призначення пенсії за кожний місяць роботи, зазначений заявником; доповнити пункт новим абзацом такого змісту:

«Платники обов'язкових страхових внесків, зазначених в підпункті «а» і абзаці третього підпункту «б» цього пункту, зобов'язані зареєструватися в органах Пенсійного фонду України і Фонду соціального страхування України».

Президент України  
Л. КУЧМА.

м.Київ,  
13 липня 1995 року.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## Про приєднання України до Конвенції про відмінування, пошук, арешт та конфіскацію доходів, одержаних злочинним шляхом, 1990 року

Верховна Рада України постановляє:

Приєднатися від імені України до Конвенції про відмінування, пошук, арешт та конфіскацію доходів, одержаних злочинним шляхом, 1990 року.

Голова Верховної Ради України  
О. МОРОЗ.

м.Київ,  
15 вересня 1995 року.

УКАЗ  
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

## Про звільнення в запас військовослужбовців та черговий призов громадян України на строкову військову службу в жовтні—грудні 1995 року

Відповідно до Закону України «Про загальний військовий обов'язок і військову службу» постановляю:

1. Звільнити в запас із лав Збройних Сил України, Національної гвардії України, Служби безпеки України, Прикордонних військ України, Військ внутрішньої та конвойної охорони Міністерства внутрішніх справ України, військ Цивільної оборони України, Управління державної охорони України, Чорноморського флоту в жовтні—грудні 1995 року військовослужбовців, які вислужили встановлені строки строкової військової служби.

2. Призвати на строкову військову службу в лав Збройних Сил України, Національної гвардії України, Служби безпеки України, Прикордонних військ України, Військ внутрішньої та конвойної охорони Міністерства внутрішніх справ України, військ Цивільної оборони України, Управління державної охорони України в жовтні—грудні 1995 року громадян України чоловічої статі, яким до дня відправки у військову частину виповнилося 18 років і які не мають права на відставку, та громадян старшого призовного віку, які втратили право на відставку від призову на строкову військову службу.

Президент України  
Л. КУЧМА.

м.Київ,  
14 вересня 1995 року.

Учитися ніколи не пізно.  
Управлінням також

Указом Президента України утворено Львівський, Одеський і Харківський філіали Української Академії державного управління при Президентові України.

Ректору Академії В. Луговому доручено внести протягом місяця погоджені з обласними держадміністраціями цих міст пропозиції щодо кандидатур на посади директорів філіалів. Планується розпочати навчання слухачів, починаючи з 1996 року.

## І у водіїв є департамент

Указом Президента України «Про вдосконалення управління транспортним комплексом України» від 11 вересня 1995 року утворено Державний департамент автомобільного транспорту України та Державний департамент морського і річкового транспорту України. У структурі Міністерства транспорту департаменти автомобільного, залізничного, морського і річкового транспорту ліквідуються. Встановлюється, що «Державний департамент автомобільного транспорту України, Державний де-

партамент морського і річкового транспорту України та Державна адміністрація залізничного транспорту України є органами державної виконавчої влади, підвідомчими Міністерству транспорту України». Головних департаментів та Державної адміністрації залізничного транспорту призначає Президент. Указ Президента України від 26 листопада 1992 року № 581 «Про Міністерство транспорту України» визнано як такий, що втратив чинність.

Президент України  
Л. КУЧМА.

м.Київ,  
13 липня 1995 року.

## Історія

## ЧИГИРИН ПІДНИМАЄ БУНЧУКИ

У ВЕРЕСНІ—ГРУДНІ нинішнього року на Черкащині, батьківщині видатного будівничого Української держави гетьмана Богдана Хмельницького, відбудуться урочистості, присвячені 400-річчю з дня його народження. Про ці події — інтерв'ю з головою обласного ювілейного комітету, заступником голови Черкаської облдержадміністрації А. КУЗЬМІНСЬКИМ.

— Анастолію Івановичу, підготовка до 400-літнього ювілею Богдана Хмельницького розпочалася, пригадається, з 1991 року, коли Кабінет міністрів України прийняв відповідну постанову. До цього кошичню козацьку столицю було зведено до рівня заштатного містечка, забутого Богом і людьми.

Так, доля Чигиринна складалася величезно драматично. Місто пережило розквіт і занепад, славу і забуття... Саввіліяного, на мою думку, забуття. Адже сама загода про Чигирин і гетьманство за імперськ часів вважалася крамольною. Чигирин завжди символізував державність України, її несконечність, славу минулину.

Безперечно. І слава Богдана, що настали інші часи — відрадження всього того, що є гордістю нації. Експерименти над Чигирином — відрукування всіх храмів і монастирів до маляної ідеї спорудження у гирлі Тясмину атомної електростанції — закінчилися, сподіватимеся, безповоротно. До речі, саме оті безглузді плани будівництва «найбільшої в Європі» електростанції, що протягом майже чотирьох століть витали над Чигирином, остаточно розорили його. За десятків кілометрів від міста разом з палами бивали у притяжмиский пісок мільйони карбованців народних грошей, будували без-

лике «селище дружин», а історичний центр Чигиринна хирів без елементарних об'єктів соціальної інфраструктури, занепадали історичні пам'ятки.

— Отже, «відкопана» істориками і краєзнавцями ювілейна дата і сам гетьман врятували Чигирин?

— Символічно — так. Хоча раніше ці пізна ми прийшли б до потреби, і насамперед духовної, відкрити першу столицю козацької держави, про яку з повагою говорила вся Європа. Щоб кожен, хто ступив на цю землю, відчув себе причетним до великої власної історії свого народу. І щоб усі чигиринці пишалися не лише минулим свого міста, а й сучасним.

— Саме таку мету і поставлено у численних урядових документах, у розпорядженні Президента стосовно Чигиринна, всього Богданового краю.

Чигирин роки тому було визначено великий обсяг робіт: від газифікації Чигиринна і району, будівництва хлібо- і м'ясокомбінатів до відновлення фортеці гетьмана Дорошенка на Замковій горі, пам'ятника полковникам і побратимам Хмельницького — Богуну, Кринові, Золотареву. А ще — пам'ятника всім козацарям України на Кобзаревій могилі, пам'ятного знаку «Малій Тарас і дід Іван» у Холодному Яру, спорудження в'їзної вежі до маєтку Хмельницького в Су-

ботові... Одне слово, розмахнувшись, як буйало... Проте економічна скрута змусила удівні скоротити обсяг запланованих робіт, а від деяких об'єктів, зокрема, названих пам'ятників, поки що відмовилися.

— Що ж усе-таки вдалося зробити?

— Найголовніше — створити для чигиринців нормальні життєві умови. До міста підведено газ, налагоджено тепло- і водопостачання, реконструйовано шляхи, готелі, стадіон, через річку Тясмину побудовано новий міст. У Суботів відкрито амбулаторію, споруджують Будинок культури. Власне реставрувати родову усадибину Хмельницьких — Іллінську церкву, впорядкувати Замкову Богданову гору, де археологи зробили значні відкриття — фундаменти і кірпісні стіни Чигиринської фортеці, або, як її ще називають, бастіюну Дорошенка. До речі, під час розкопок під горою науковці натрапили на козацький цвинтар кінця XVI—XVII століть. Для переповнення праху древніх чигиринців зведено каплицю.

Найбільшою будовою Чигиринна стало відтворення колишньої міської канцелярії — пам'ятки архітектури 1825 року. Тепер у ній виставлено музей Богдана Хмельницького і картинну галерею, в якій будуть виставлені роботи народної художники України Данила Нарбута — портрети гетьманів України і полковників Богдана Хмельницького.

Чи не здається вам, Анастолію Івановичу, крутим диланомом національно-історичної ораторії й відраження гетьманської столиці пам'ятник засновникові тоталітарної держави під священною горою?

Чигиринці жартують, що гетьман Хмельницький, який стоїть на високій тій горі, ніби гнівно замалює будівлю на того, що виниу, у картузі.

— Це справа тих самих чигиринців — щодо пам'ятника Леніну. До речі, головну вулицю міста імені Жовтневої революції вже вирішено перейменувати на Богдана Хмельницького.

— Що ж, краще пізно, ніж ніколи. Та повернімося до святкування ювілею.

— Урочистості розпочнуться зранку, 23 вересня, у Суботіві, колищі гетьмана. На святкування чекаємо приїзду Президента України, великої урядової делегації, гостей з усіх куточків нашої держави, з-за кордону. Після відвідання усадибни Хмельницького у центрі села, відбудеться відкриття пам'ятника великому державотворцеві. Далі святкової події розгорнутимуться у колишній столиці — на Замковій-Богдановій горі. На стадіоні, перетвореному у «Замковий Січ» — з мурами, куренями, Великим Лугом, січовою церквою — розпочнуться вокально-хореографічне дійство «Слава землі, що народила Хмеля», в якому візьмуть участь понад півтори тисячі дітей усіх вікових груп. Звучатимуть марші, стрілятимуть козацькі гармати, вершини гарцуватимуть па конях... Для чигиринців і гостей співатимуть наші прославлені хори — імені Верьовки, Черкаський і Волинський, ансамбль «Славутич» з Дніпропетровська, приїде Кубанський козацький хор, танцювальний ансамбль козацької гармати, гратиме муніципальний духовий оркестр Києва... У козацьких забавах братимуть участь три кімні театри, козацькі по-

лки і гурти, джурі... Одне слово, видовище буде красиве, барвисте, співуче і надовго запам'ятається всім його учасникам і глядачам.

— Це лише початок. 30 вересня у Черкасах буде відкрито пам'ятник великому гетьману. На Покрову, яка була покровителкою козаків, 14 жовтня, у Чигирині відбудеться переполох: тисячі гостей з дивного цвинтаря до каліни, а також відкриття музейного комплексу.

У листопаді триватимуть науково-практичні конференції, присвячені ювілею. У грудні, а саме 27 грудня, за дослідженнями науковців, народився Хмельницький, урочисті збори. У Чигирині — зустріч-подяка всіх, хто протягом чотирьох років працював на благо Богданового краю, всієї держави.

— У ці дні до колишньої столиці приїдуть багато гостей. Особливо велика кількість очікується 23 вересня...

— Ми раді вітати всіх, хто хоче вклонитися святій землі, що народила для України Тараса Шевченка і Богдана Хмельницького. Я лише попереджу наших гостей, які приїжджатимуть колективно, завчасно повідомити обласному оргкомітету, який міститься у Черкаській облдержадміністрації, про кількість людей, щоб ми могли належно подбати про них усіх.

— Отже, Чигирин, колишня слава козацька столиця і резиденція гетьмана, піднімає бунчуки — символи влади, перемоги і чікає гостей...

— Як і за часів Богдана Хмельницького, коли всі шляхи-дороги України вели до Чигирини...

Розмову веде  
Лідія ТИТАРЕНКО.

## Армія

## «Служба — не мед, але й не кара»

**ВИРШИЛИ** ініціативні мати синів-солдатів і об'єдналися в організацію солдатських матерів. Щоб солдатські роки не були «вирваними сторінками з автобіографії», а стали чудовою життєвою школою змужніння і закарибувалися у пам'ять лише приємними спогадами та мудрим досвідом.

Перші об'єдналися матері загублених солдатів. За ними піднялися й інші, бо зрозуміли, що тільки об'єднання можна пробити стіни байдужості й покласти край бюрократичній тяганині, часом аж надмірно «за-секреченій». А також — легше «добитися» прийому недовступного високопоставленого чиновника й розв'язати болюче питання за кілька хвилин.

Українська організація солдатських матерів нині ювілярка. 8 вересня вони відзначали 5-річчя своєї плідної діяльності, яка сповна відповідала обраному девізу — «Чужих синів немає».

Свята материнська любов і велике бажання допомогти своїм і чужим дітям збирало їх тоді в Запоріжжі, на І установчий з'їзд. Єдина мета, єдина біда змусили цих різних за фахом та уподобанням жінок загубитися

в армійській проблемі і досконало вивчити соціально-правові аспекти життя військових.

Як пригадує одна з делегаток, нині співголова організації солдатських матерів України Ф. Бачинська, дуже признали їх тоді присутність на з'їзді багатьох генералів, до яких часом і пробилися за Москвою за сотні кілометрів, «певне, щоб взяти намір ініціативу у свої руки».

Але переповнена чапа материнського терпіння ці словами афганськими та закавказькими, несправедливості і гіркоти розділення не тільки у площині благоїдності та разової допомоги, а й на полі законодавчому, на рівні державних рішень.

Ще й досі, мабуть, не всі рідні тодішніх солдатів знають, що саме завдяки жертовній активності цих жінок, котрі не бояли-

ся ні кулі (коли збирали українських солдатів на фронтах Закавказзя), ні погроз і перешкод владних чиновників, їхні сини поверталися з усіх куточків колишнього Союзу живими і служили в Україні (до останнього часу) 18 місяців. Що саме завдяки і їхнім зусиллям нині кожний солдат має державне страхування, і, по можливості, контроль та допомогу в медичному й соціальному забезпеченні.

Не заспокоюється материнське серце і нині. Болить воно за пенсійне забезпечення юнаків, що стали інвалідами армії, і про тих сиріт, яких проводжали з почестями й подарунками на службу, — де вони тепер, як склалася їхня доля? Напевне у ці ювілейні дні організації солдатських матерів України дії усіх, а також ті, чий сини стали своїми для цих жінок, згадують про їхнє сподвижництво і знизко-ко вклоняться їм до землі. А може, і самі стануть до їхніх лав, борючись за синів, а отже, за майбутнє.

Людмила ЧЕРНЮК.

## Проблема

## Конвой — справа тонка...

Як відомо, військовик Збройних Сил України донедавна не міг похвалитися своїм матеріальним добробутом. Невисока заробітна плата, практично цілковита відсутність перспектив одержати власне житло призводили до того, що з війська йшли «на гражданку» молоді офіцери й прапорщики. Що там казати, коли водії тролейбусів за свою, хоча й нелегку працю, отримували більше за, приміром, командувача військ МВС України або командувача Національної гвардії. Наприкінці червня нинішнього року це становище було дещо виправлено. Нагадаю, що згідно з Указом Президента грошове утримання військовослужбовців збільшувалося приблизно вдвічі. Негусто, звичайно, але військовики підніесли духом. Все ж турбота про людину в поганох. Проте, як стало вже звичним у нашому нестабільному, метушливому житті, не обійшлося без ложки дьогтю в діжці меду. Під дію указу не потрапили військовослужбовці Прикордонних військ Держкомітету за охорони державного кордону, військ внутрішньої та конвойної варті МВС України і національних гвардій, підпорядкованих Верховній Раді. Всі вони мають військові звання і перебувають на дієвій військовій службі. Але вийшло, що військовослужбовцями вони нібито не є.

Спочатку було здивування: як же так, хто ж ми насправді — військові чи ні? Потім розпочалося обурення. Офіцери головного управління командувача Національної гвардії в серпні просто відмовилися отримувати за старими ставками належне їм грошове довольство. А потім настало розчарування.

Другий Указ Президента України про підвищення посадових окладів прикордонників, гвардійців і військовослужбовців військ МВС було підписано 24 серпня. Хоча святкового настрою він не додавав, бо набрав чинності з... 1 вересня.

Не треба бути математиком, щоб полічити, що в календарному обрахунку різниця липень—вересень становить два місяці, а в грошовому вираженні — два оклади, тобто від 12 до 20 мільйонів.

Та тільки як пояснити дружинам прикордонників, гвардійців і військовиків МВС те, що їхніх чоловіків ця добавка не стосується, точніше стосується, але на два місяці пізніше. Скільких конфліктів, сімейних сварок, докорів у «дружарядності» можна було б уникнути в разі більш етичного розв'язання питання. А хто скаже, скільки військовиків вищезазначених військових формувань, розчарувавшись, подали рапорти на звільнення?

Геннадій СОЛДАТЕНКОВ, лейтенант.



## Війна з власним тілом

**ЩЕ** АВА місяці тому Віктор не міг без створіння довести убити до тролейбуса. Але гонувача до цього, як і два роки тому, — щоб стати на ноги. Вірив, що треба бачити в зоні тіло спортсмена й воїна, скільки бачив і віра в Бога нічим не зможемо зарозуміти діагнози: паралітична сквіваність суєтою — результат черепно-мозкової травми...

## Солдатські долі



по ПТУ допомагали хлопцям борючись за власне здоров'я.

Уже в лікарні Віктор часто запитував себе: чому стрільня у нього виринула під час несення караульної служби азербайджанців Фатієв? Чорних лабіринтів задрості, на жаль, ще ніхто не зміг дослідити. А Зеленов — механік-водій командирського танка був перший у бойових навчаннях, спортивних змаганнях. Не таємниця, що нестатутні стосунки з армії найчастіше між різними солдатськими земляцтвами.

Ніч на 23 лютого 1991 року стала для хлопця з України фатальною. Він пережив і морг, і

реанімацію, і лікарні... Тепер Віктор веде війну з власним тілом, намагаючись повернути його до нормального фізичного життя. І якщо не віритись його документів інваліда І групи Радянської Армії.

Його енергії вистачити на десь. У міру сил займається спортом, чудово плаває, хоча лівий бік паралізований. Багато часу приділяє вивченню англійської мови. Мріє стати перекладачем.

Одержав комісований солдат помешкання. Миськальміністратція допомогла придбати меблі, облаштуватися. Однак Віктор не може себе обслуговувати. Йому допомагають працівники Житомирського центру милосердя.

Дуже потрібне Зеленову лікування на Сакському курорті, а у зв'язку з обмеженими можливостями в пересуванні — авто-транспорт. Треба розв'язати багато комунальних питань — відремонтувати каналізацію, квартиру, утеплити її до зими. До речі, в ній дуже холодно, бо розташоване помешкання над підвалом. Солдат сподівається, що ці побутові проблеми буде розв'язано. Головне, що солдат залишився живий і дух його не зломлено...

Ярослава ПЛАВ'ЮК, Житомир.

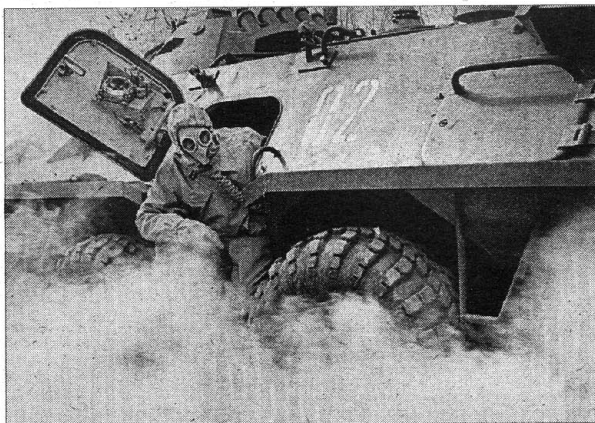
## Бути чи не бути цивільній обороні?

За останні роки стан техногенної, природної та екологічної безпеки держави значно погіршився. Особливу стурбованість викликає скорочення бюджетних асигнувань на фінансування заходів цивільної оборони. Через це неможливе цільове переоснащення сил ЦО. Так, забезпеченість спеціальною технікою становить близько 35 %, що вдвічі перевищило критичну межу.

Нестача сил і коштів для проведення аварійно-рятувальних і невідкладно-відновних робіт у зонах ураження, проблема кадрів призвели до того, що прикриття території держави силами військ цивільної оборони з урахуванням професійних формувань становить лише 50 % від потреби.

Військовослужбовці та цивільний персонал ЦО сподіваються, що Верховна Рада і Кабінет міністрів не підуть на скорочення органів управління та сил цивільної оборони, зважаючи на принцип безпеки регіонів та захисту життя кожного громадянина України.

Гаврило МИГОВИЧ.



## Труба кличе. І знову до США

До Сполучених Штатів Америки відбула посилена рота морської піхоти Військово-Морських Сил України, яка візьме участь у двосторонніх військових навчаннях морської піхоти ВМС України та ВМС США «Осіні союзники-95».

Ці навчання стануть логічним продовженням маневрів, які в липні цього року пройшли на Широколаніському полігоні поблизу Миколаєва. Вони відбуватимуться згідно з планом двостороннього співробітництва українського та американського військових відомств.

Під час навчань, на яких відпрацюватимуться дії, характерні для операцій по підтриманню миру, морські піхотинці двох країн виконають вправи учбових стрільб, оволодівають тонкощами патрульної служби в зоні конфлікту, служби за «чек-пойнтах» тощо.

У маневрах, які відбудуться на базі морської піхоти США Кемп-Лежун, до штату Північна Кароліна, візьме участь посилена рота морської піхоти з 4-ї окремої бригади морської піхоти ВМС України, яка дислокується у Феодосії. З українського боку навчаннями керуватиме перший заступник командувача ВМС України контр-адмірал Микола Костров.



# АВТО ХХІ СТОЛІТТЯ

**Його параметри, зовнішній вигляд і, врешті-решт, ціна залежатимуть від силового агрегата нового покоління**

**У** Листопаді минулого року «Останкіно» показало сюжет із США: конгрес виділив 300 мільйонів доларів для науково-дослідних робіт зі створення екологічно чистого автомобіля фірми «Форд», «Крайслер», «Дженерал моторс». А невдовзі мені зателефонувала закоріфець Михайло СОКІЛ:

— Я — автор технічної ідеї, за розробку якої може бути узятий серйозні автомобільної компанії.

— Чому ви не хочете запропонувати свою ідею нашому автозаводу і втілити її, скажімо, в перспективній моделі «Таврії»?

— Ви що, не знаєте нашої бюрократії? Пробував! До генерального директора прямого доступу нема. Та й він же не власник заводу. Кожен часто зупиняється, план випуску «народного автомобіля» зривається. Здебільшого директор опікується поточними проблемами. Тож мені потрібен новатор. В англійському розумінні (Innovator), тобто покупець, здатний на ризик і експеримент.

— До слова, в Японії, наскільки можна вірити газетам, є фірми, які купують технічні ідеї, незалежно від того, будуть вони впроваджені чи ні.

— Ви ж бачите: розквіт японської промисловості і надто автомобільної — поза всякими порівняннями.

— Отже, коротко про нашу пропозицію. Наскільки я зрозумів, ваша увага звернена на вдосконалення двигуна автомобіля?

— Напрямок моїх розрахунків — електромобіль. Але принципowo іншої схеми, аніж той, що базується на застосуванні великої кількості акумуляторних батарей. От, скажімо, у США уже будують мережу станцій для підзарядки батарей на електромобілі. Але що це означає? Саме авто справді буде «чистим». А скільки буде потрібно електроенергії для функціонування цих підзарядних станцій, якщо кілька мільйонів легковиків замінять двигуни внутрішнього згоряння на електричне «серце»? Ніхто не рахував, та неважко здогадатися — потрібно буде нарощувати потужність існуючих теплових і атомних електростанцій, або й будувати додаткові. Ось вам — один із наслідків зовні привабливого переходу на «екологічно чистий» транспорт.

— А ви впевнені у необхідності вашого проекту?

— Який світовий авторитет задовольняти існуючі машини, навіряд чи конгрес США фінансував би пошук моделей нового типу. Причому зауважить, — дизайн кузова, салону, надійність ходової частини та системи безпеки лідери автомобільного виробництва довели до найвищого рівня. Мова — про силовий агрегат нового покоління. Свідчення відсутності таких агрегатів знаходимо в публікаціях, скажімо, про

найкращу із сьомої серії автомобілів BMW S — класу моделей 7401. Його називають автомобільмодельм-казкою (Гран-прі московського автосалону 1994 р.). Але коли я читав захоплений опис цієї марки (німецький журнал «AUTO Motor und Sport» стверджує, ніби BMW 7401 за основними показниками значно перевищує кращі моделі класу «люкс» інших марок: Mercedes 400 SE, Audi V8, Lexus LS 400) і дохожу до фрази «автомобіль оснащений автоматичною коробкою передач...», мені все зрозуміло — чудовий, безпечний, комфортний автомобіль, укомплектований прекрасним силовим агрегатом старого типу, тобто без орієнтації на застосування електричної тяги.

— Але ж у вас немає спеціальної освіти, то як ви уявляєте роботу зі створення дослідного зразка силового агрегата «Хорт-1»?

— Якби людство чекало, поки приїде технар і винайде баштовий підйомний кран, можливо, такого крана не було б і досі. А яку освіту має художник Леонардо да Вінчі, який створив прообраз сучасного кулемета? І чим дивом інженера-авіатора письменник Жюль Верн, давши нам опис дитячих і підводних апаратів? Кажу, що ділові люди знають цілу технічну новинку на стадії ідеї. Але я б з радістю попрацював над створенням агрегата «Хорт-1» у році організатора розробки, чи, як модно тепер говори-

ти, — менеджером. Знайшлася б лише зацікавлена фірма.

— «Опель», «Міцубіші», «Вольво»?

— Можливо, навіть «ГАЗ» чи «УАЗ». Мені здається, дослідний зразок найкраще б показав себе на одному із автомобілів сімейства джипів.

— Чи не має чогось спільного ваша модель із упровадженням на Мінському автозаводі агрегатом?

— Як відомо, там колеса машини комплектують електродвигунами. Ці двигуни одержують напругу від мотора внутрішнього згоряння. Моя ідея, можна сказати, пропонує подібне технічне вирішення. Однак передбачає використання не 4, а 1 — 2 електродвигунів. Крім того, при швидкості 60 і більше кілометрів на годину силовий агрегат «Хорт-1» повинен одержувати нові, не досліджувані досі ні в Америці, ні в Японії функціональні можливості.

— Гаразд, а що ви думаєте про водневий двигун автомобіля «Мазда», популярність якого пророкують світові першості японцям у ХХІ столітті?

— Реклама — велике діло. Але чи такі вже бездонні запаси водню, аби його використовувати як паливе замість нафтопродуктів? Чи не зазнає фосфорна, внаслідок спалювання водню втрачає, які неможливо буде компенсувати?

Розмовляв  
Олександр МИХАЙЛЮТА.

## «ПОШИЄМО НЕ ГРШ, АНІЖ У ПАРИЖІ»

— вважає директор Кіровоградської швейної фабрики «Зорянка» Володимир Курбатов. Тільки б не тиснув страшний податковий прес на вітчизняного товаровиробника

**С**КАЗАНЕ Володимиром Іллічем аж ніяк не фантазія. Саме в день нашої зустрічі на подвір'ї фабрики, завантажуючись вилучити кіровоградців, стояв трейлер дуже відомої німецької фірми. Біля входу — ярмарок одягу, влаштований для кіровоградців. Тут товари на 20—30 відсотків дешевіші, ніж у фірмовому магазині підприємства.

— А що поробиш, змусили продавати за собівартістю, — сумно зітхнув Курбатов. — У покупців зовсім нема грошей. І таке станове не лише в нас. Я проїхав нещодавно багатьма містами Донбасу, Придніпров'я, де працюють споріднені з нами фабрики, — всюди те саме. Товарів багато, а люди не купують. Не тому, що вони гірші від закордонних. Ой, дивіться, німці беруть, везуть, продають у Європі.

За словами директора фабрики, співробітництво з відомою німецькою фірмою, яка має десятки своїх виробничих і торговельних підприємств, почалося не від доброго життя. Свого часу вона процвітала. Будучи одним з найбільших у колишньому Союзі підприємств з пошиття хімізаксисного одягу, вона активно працювала і на цивільного споживача. В її захисні костюми були одягнені практично усі ліквідатори чорнобильської аварії. А про якісь пошиття пальт, костюмів, штанів, спідниць, блузок свідчить те, що після виставки в Києві представник відомої у світі фірми «Левіс» придбав їхній виріб, повів до Штатів і там учинили йому ретельне дослідження, до Кіровограда прибув сам її президент. Просив показати всю колекцію виробів. «Та що ви? — здивувався тоді директор. — У нас 38 найменувань виробів, це ж сім годин треба демонструвати». Не пристали тоді на пропозицію про співробітництво з американцями. По-перше, за комплект «Жін-

ка Нью-Йорка» майбутні партнери обидцями схвилювано низьку ціну. Потім бо пропозиції і пропозиції. Не лише із Західної Європи чи колишніх країн «соцтабору», а й з Південної Кореї, Індонезії. Зупинилися на відомій німецькій фірмі. Хоча й тут особливого випуску немає.

— Чого ж так багато пропозицій вашій фабриці, тоді коли всі день у день кажуть, що наша продукція неконкурентоспроможна, гірша від європейської чи американської?

— Та тому, що в нас найдешевша у світі робоча сила. У Німеччині поважний майстер за дві марки, даруйте, три гудзики до штанів не припис. А ми шиемо за цю ціну блузку. А щодо якості, то я точно знаю: наші виробники кращі й надійніші. Іхній плац, наприклад, кулис, поносив, виправ і можеш викинути, бо він розлізеться, клейкі стрічки відкохнуть. А наш одяг надійніший, міцніший. Та навіть у їхніх зразках, які вони привозять нам як еталони, ми знаходимо, чимало недоробок, навіть браку.

Володимир Ілліч не дуже радий з того, що, освоївши випуск 18 нових моделей і виготовивши 50 тисяч одиниць продукції, вони все б відправили за кордон. «Це ж 50 тисяч наших людей не змогли

придбати обновку». А їхні партнери, закупивши матеріал у Бельгії, пошивши в Кіровограді, повезуть його продавати до Голландії, Швеції чи країн третього світу. Тільки там не стоять марки української фабрики, а буде приписито ярлик відомої німецької фірми.

Щоправда, колектив «Зорянки» намагався щось зробити і для вітчизняного споживача. Від потоку, коли шили десятки тисяч виробів кількох моделей, переходили до дрібнооптових партій. Працюють над новими моделями, використовуючи елементи національного стилю. Намагаються здешевити виробів, збільшуючи, на жаль, частку ручної праці. Це до деякої міри «кустаризація» праці. Але що поробиш, треба вижити, навіть під таким податковим

пресом, як нині. Бо хіба ж можна витримати, коли оті податки 14 відсотків забирають більш як 60 відсотків заробленого. Щодня на рахунок фабрики надходять кошти і вигради знаходять, бо треба платити, платити й платити.

Які ж бачаться затиснутому в лещата нинішньої економічної ситуації директору шляхи виходу з кризи. Треба, щоб заправляла промисловість, наприклад легка і харчова. Тут оборот капіталу найвищий. За ним можна буде підняти й інші галузі. Які шляхи? Зниження податків до розумного мінімуму. У розвинутих країнах вони рідко перевищують 30 відсотків. Налоговиробники кредитної політики. Якщо тепер кредитна ставка Національного банку 60 відсотків, то нещодавно у комерційних банках доводилося брати під 240 відсотків і більше. І припинити виханалювати з цінноутворенням. Бо якщо виробник закладає в ціну товару 3—5 відсотків прибутку, то торгівля «накручує» від 35 до 100 відсотків.

— Ми працюємо на влаштованому нами ярмарку за цінами собівартості, — обурювався Курбатов, — а за кількості метрів у магазині наш капітал коштує на 40, а штани — на 80 відсотків дорожче. А в районах — ще більше.

— І що за таких умов ви зможете конкурувати із західними колегами. Наприклад із північниками Берліна чи Парижа?

— А ми й тепер з ними конкуруємо, бо пишемо не гірше, ніж у Парижі. Майстерство не поступаємося, бажання також. Якби тільки не примушували економічно «здаватися» перед західними конкурентами.

Микола ВОЛОК.

Кіровоград.

## Якщо сукні від Кардена, то меблі... від «Смиги»



Оригінальні високоякісні набори корпусних меблів щорічно випускає виробниче акціонерне товариство відкритого типу «Смига», що на Рівненщині. Широкомасштабний серед покупців користуються стінки для житлових кімнат «Смига-2», «Смига-3», «Смига-4», «Смига-5», «Смига-6». А комоди «Ліс» навіть закуповують німецькі торгові фірми. До слова, десятки замовлень на свою продукцію одержало підприємство з державного близького та далекого зарубіжжя на міжнародній виставці, яка нещодавно проходила у Москві.

Як зазначає президент ВАР «Смига» Микола Ніколайчук, такому успіху посприяв сучасний підхід до виготовлення меблів, що відповідає запитам і вимогам європейських стандартів.

На зйомку: майстри Богдан Василук (зліва) та Микола Федорук.

Фото Павла ЗДОРОВИЛА.  
(Укритформ).

# "Я від тебе нікуди не поїду"

Як живеться українським дітям-сиротам, усиновленим американськими сім'ями

**П**ИТАННЯ адаптованих в американських сім'ях дітей-сиріт з Тернопільщини (додаймо ще сюди — хворих дітей) стало темою засідань Верховної Ради на її комісії. Вже й «Свобода» передала короткий звіт про одне з таких засідань, поділювавши слухача воїстину дивовижними «аргументами» деяких депутатів, які відстоюють негаче повернення дітей назад в Україну, в інтернати. Склали в такій позиції політиканства в обороті фальшивого гуманізму і де фактично тисна — хай судить читач. Ознайомившись з усіма такими «аргументами», дозволю собі висловити задуку, що наших радикалів байдуже використують ті сили, які гадки не мають справді принципіти негаче вивезення українських дітей. Ойначе сперу факти.

Після кількісного оздоровлення в американських сім'ях залишилась 51 дитина — наймолодший, яка прибула до США, було 6 років, найстаршому — 13. Американські родини, в яких перебували ці діти, висловили побажання устачити їх, тобто зробити рівноправними членами своїх сімей. Були тут й українські родини. І аргументи — останні більше. Незважаючи на значно вищий рівень життя, не всі українські сім'ї побігли навістречі, хоча приймають дітей з урочистими іспитаннями і навіть із зовсім мисливими людьми. На наш виклик прибрали батьки разом з дітьми прибували власне родини — поруч з матерями й батьками — дідуся, бабуся, тітки, дядьки, і звичайно, рідні діти (якщо такі були). З американськими сім'ями завжди була сусідка-українка, яка взяла собі за обов'язок (і з огляду на прохання батьків) опікуватись дитиною з України і розмовляти з нею рідною мовою. Така ідіалія, — подумалося нам, вихованим дітям показує, — аж не до віри. А в основі ідіалії, як з'ясувалось, була звична американська законотворчість — право дитини на знання рідної мови та історії рідного краю. Тож, коли побачили в Генеральному Консулі України докдалий реєстр-каталог усіх дітей, які залишились в американських родинах, для здивування вже місяця не було — констатували чіткий і вичерпний порядок, якого так прагнемо і в Україні.

Ми подасмо лише кілька випадків з іспити, хоча кожен гідний конкретного описання, але обсяг статті не дає на те змоги, та й нема в тім особливої потреби — всі спостереження, однак, задокументовано сповна. З огляду на чинне за конодавство, не називаємо прізвищ ні батьків, ні дітей — це таємниця усиновлення, але відповідні органи можуть все отримати в консулстві України.

## 1

Як і попередні, ця родина зайшла в повному складі. Хлоп'ятко з величезними, дивовижно прекрасними зеленими оченятами, притулювало до материних грудей, пильно вивчаючи кожно з нас. З розумних допитливих оченят було виділено, що розуміє кожне наше запитання — в тих дивних оченят відбивалась вся тама почуттів, ойначе повертало голівку в бік матері чи батька, щоб вони повторили наше запитання.

Але ж ми бачимо, що ти розумієш наше питання по-українськи, — сказав хтось з комісії (тут оті дитини лукаво зблизили і негаче повернулися у бік матері), — але відповідай, як бажеш — і, можливо, спровоковані тим зблиском, тим відчуттям зрілого розуму, а ще більше — красою дитячого личка, затримали погляд на ньому, не думаючи, що нашу гадку це дитя може прочитати. А гадка була по-ідіотськи тривіальна: такий гарний хлопчик, таке чудь природи — та воно було б утіхою будь-якої сім'ї в Україні. Повернемо в Україну...

Тут наші погляди скрестились, хлопчик пильно дивився нам у вічі, так пильно... і поволі вийняв з-під столу, десь на маминих колінах, приховану ручку. І виключно поклав її на стіл. Власне, ручки не було — лише худенький кусочок ручки — до локтя. Ця ручка прикувала наші погляди в нестерпній тиші нестерпного болю — могла було не заглядати у фойєанти справи цієї дитини. Взірзала: це та дитина, яку ще немовлям знайшли на смітнику, де чиясь господарська свинья поласувала живим людським м'я-

сом... Краса хлопчика привертала увагу багатьох, але покалічена ручка відлякувала. І не знайшлося жодної доброї душі на Тернопільщині, яка наважилась б усиновити це дитя... Та не спішімо з осудом перебірливих опікунів в Україні — осуд і Божка кара хай падає на те, яка родина і покинула... на смітнику...

## 2

З українського сім'ю прийшла бабуся. Відоме прізвище, відомі українські діти.

— Дочка хотіла усиновити лише В-а, — широко розповідає бабуся, киваючи головою в бік усміхненої дочки, — та стала так, що наші знайомі, теж українці, віддавали назад в Україну цю дівчинку, — бабуся-дівка, вчена, і все ж бабуся, пригортає до себе тоненьку чорноволосяну стеблиночку, оцята чорні-чорні з типовним монгольським розбитом. — Вони сказали, що не можуть її влочерити, бо вона не українка. А чоловік мій каже дочці і зятєві: та візьміть її, бо я, здається, теж монгольської або половецької крові...

Ми посміхаємось — справді, це відоме в українській культурі прізвище аж ніяк не українського походження, зовсім казахське або й половецьке...

А бабуся продовжує:

— Дівчинка так хотіла залишитися з нами, вона — як листок осиковий: мовчала і тремтіла. А тепер осміліла. Ми її не віддамо...

Дівчинку-казашку за походженням, знайдено в Україні, поміщено було в інтернат...

## 3

Ця сім'я прибула в найповнішому складі: мати з шойно народженим немовлям на руках, щасливий батько і чоловік сестри, сусідка-українка. Немовлято — три місяці лише! — пхняксь мокре, смочеку смукнути, вередує — до рога ж неблизка, понад двісті кілометрів! А поруч чорняве семилітнє цибате хлопчаче зазирає в коліску, олягає на маківку мащепеньку шапочку, шось притисну до кольорового горстка. А на нас — жолті ухвати. Бо кому б от прийшло в голову забирати його від такого малесенького безпорадного братика?

Шаслива мати розповідає: — У нас так довго не було дітей, та ми вже й втратили надію, що будемо їх мати. І в сестри моєї рідної, що живе поруч, теж не було дітей. То ми й вирішили взяти А-я за рідного! І ось, прохну через кілька місяців я завітатила, а потім — сестра. Це ж диво, правда? Це ж завдяки тому, що ми усиновили А., так сталося!

Що ж, ми згодні з такою версією, в медицині десь такі випадки описано. Та тривожить нас інше: чи не буде А. почуватися неприємним, нерідним, чи не ревнує? І знову мама відгадує наші невисловлені запитання:

на їхню гадку, міг би спричинитися до рішення забрати дітей.

— Але ж ми казали батькові, що ми не поїхали б. Ми свою родину не залишимо! — втручається «наш» хлопчик.

Напруженість мов рукою зняло. Молода господиня (молодого вигляду, хоча найстаршому — рідному — 15 років) припрошує нас до вечері. Відмовляємось, бо вже вечерали.

— Але це в нас час сімейної вечері. Прощу, покуштуйте мого хліба, — я його вчора спекла. Діти люблять мій хліб...

Хліб пахне українським селом, бациною хатою, забутим спогадом дитинства...

— І ви його самі пекли? — Так... — Самі мислили тісто? Самі вчиняли? — Звісно, — господиня, а подивом слухає наші запитання, веде до охайної і багатой на розмізати посуд кухні... Діти вже накрили столи — їхній стіл, хоча й поруч, але окремо. Найстарший хлопчик читає молитву. Всі діти пильні, спокійні. Та за хвили за їхнім столом уже сміх, негачеслива розмова, по-дитячому розкута поведінка. Діти ж бо — всіоди і завжди діти...

## 5

Ще добра сотня кілометрів — і ми на фермі. Поруч живе ще одна фермерська сім'я, та 12-літній В.

Але про все по черзі. В кімнаті — гамірно, повно дітей. На столі — розмізати страву і солодощі.

— Ох, а ми й не знали, що ви приїдете, — бідкається господиня, — ми ж до вас на завтра запрошені. Та ви проходите, проходите! У нас — Харру дау. З'ясувалось, день народження нашої, з України, С-и. Діти за столом скандують: «С-и! С-и!» народження — шасливий день! — С-и, — звісно, не до нас. Ми нишпоримо в сумках, виймаємо сувеніри — добре, хоч догадалися скромні подарунки прихопити з України, вітаємо іменинницю. І... чуюмо досконалу українську мову:

— Так подякуй, С-о, гостям з України...

Більша старша жінка тримає за руку чужеручу вертку дівчини.

— Я не подякує, каже дитя.

— Ми й її не прихилили бже забирати. — Ага, тоді ходимо, — дитя подає нам руку і веде до свого столика. Над столом у вишитою рушникові Шевченко, під ним — три писанки і «Кобзар». С-а кладе поруч наші сувеніри...

Читачу, ми були вражені. Ці в багатьох родинах в Україні знайдемо нині дитячий столик з Шевченковим портретом, «Кобзарем» і писанками! — А в американців такий порядок, — розповідає більша жінка. — Діти мають пам'ятати, звідки вони, якого роду і, звісно, знати рідну мову. Я живу за кілька десятків миль звідси, але приїжджаю щодня, щоб розмовляти з ними — і вона веде рукою в бік С-и і руляватого — все обличчя у веселому ласквинні — хлоп'яті. В-я — із сусідки ферми. Але В-я вже й сам розповідає про себе — він цього літа відмовився від літнього-важкого барана. На конкурсі дітей фермерів вирощених українським хлопчиком баран зайняв перше місце, і його купили ще й нагородили В-ю премією в 500 доларів.

— Я їх маю на книжці, — хвалиться В-я. — З них почну свій бізнес.

— Ви, мабуть, недовали з України? — нас цікавить більша землячка.

— Уже 37 років, як приїхала сюди. — З Чернігівщини? — силкуємось вгадати.

З Дніпропетровська, — відповіла. Воїстину, дива на цьому світі: чи ж багатого хто в Дніпропетровську володіє такою чистою, такою гарною українською мовою?

На ферму до Володиних батьків вже не ідемо — юний бізнесмен тримається так упевнено, так гідно!

— За Україною не жаль? — питаємо його наостанок.

Я ще не раз туди приїду, адже буду багаті!

— Буде багатий, — стверджує наша землячка. — За американськими законами він — спадкоємець нарівні з рідними дітьми.

## 6

Зранку — нові зустрічі. Гортаємо документи, присиплюємо олдасом Home study — або зовсім у США документи, що засвідчують цивільну спроможність родини адаптувати дитину, медичні довідки тощо. Мати — не одружена, самотня жінка, високої кваліфікації медичний працівник. Дуже багата. Та для

— Але А. — наш первісток. Ми перелітимо у вічному боргу...

## 4

Нелегкий робочий день добігав кінця. Нелегкий, бо скільки ж то разів ми нишком втирали слози, по-кінчому зворушені почуттями і побаченням. Вже й останні прізвища в списку. У цій сім'ї — аж п'ятеро дітей: троє рідних і двоє наших. За документами сім'я досить багата, мати не працює, батько — спеціаліст високої кваліфікації. Вислухавши відповіді, переглянувши документи, вирішуємо: саме по сім'ю віддаємо влома. Бо віддали неблизкі. Та чому так стривожився батько? Перепитусь, коли будемо...

— Та ось через годину вийдемо, лише повернемося...

Він стривожено і начебто приречено хитає головою, сумно й злякано позиряє на нас. Та й уся сім'я його, вслаблюючи у чималенькій «Форд», не менш схвилювано позиряє на нас...

Одноповерховий плексатий, як шапка гриба, будинок, обсаджений квітами. Ретельно викошена трава... Та вже в холі нас чекає несподіванка — господар робить ремонт. Як з'ясувалось, самотужки. Рівенькою, як папір, відшукатурені стіни відблискують кольором слонової кістки.

— Це лиж то кімнату, — все ще стривожено пояснює господар і якимось винуватого дала. — Я все роблю сам...

І тут ми збатули, що так непокоїло цю родину. Ремонт хату. Ремонт, який,



нас це не головне. Інше не дає спокою: як самотня жінка з ученим ступенем дасть собі раду з дитиною, яку в інтернаті було введено до списку «ЗПР» (загрозливого психічного розвитку)? У нас такі діти при живих батьках перебувають постійно у спеціалізованій, ледве дозволяючи початкову освіту... Вони заходять особливо схожі — бліда синьою мати й така сама бліда синьою дівчинка. Чи це нас уже не дивує — всі всім сім'єю, з якими ми зустрічалися учора, вичерпали наше здивування. Мама вийняла з сумки великий блокнот і кольорові олівці й подала їх О-і. Дівчинка зосереджено взялася малювати. За кілька хвилин переш м'якою лежав мій портрет-шарж із влучно вхопленими рисами характеру. До кінця розмови свої портрети мали вже всі члени комісії. Ми довідалися, що ця дев'ятирічна дівчинка не лише навчається у третьому класі, подолала за рік два, а й добре грає на піаніно, плаває, сама складає казки. Однак наші запитання дитина відверто нехтувала — відповідала тільки тоді, коли до неї зверталася мама. Відповідала голосно, чітко, прекрасною англійською мовою.

— А по-українськи ти пам'ятаєш? — ризикнула запитати наша колега. Дитина повернула голову до матері і, не чекаючи, що вона скаже, гостро промовило:

— Я від тебе нікуди не поїду!  
Українську мову від цієї дитини почули наступного дня, коли оглядали її житло в Чикаго і на ранчо, а також школу. Проблеми з мови не робили — ми вже знали, що діти не розмовляють з нами по-українськи, а любили, що вже геть-чиство забули українські слова (зрештою, були й такі, які й по-українськи не вміли, а лише по-російськи). Це своєрідний дитячий самозахист, щоб поругуватися від насильного повернення до інтернату. Нам розповідали, як якій дитині робили собі таємні сховки з продуктів — у разі втечі, якби їм сказали, що вони мусять повернутися. До речі, зазначу, що за годину розмови з нами діти наразі переходили на українську, відверто демонструючи, що вони вони не забули. Отож, лише наступного дня наша маленька землячка з інтернату-нашим діагнозом «ЗПР» озвалася до нас рідною мовою. Але що ж це за феномен: в інтернаті — «ЗПР», в США — талановита дитина? Думаю, що психологи могли б знайти відповідь.

— Чи вам не здається, що ця дитина вимагати від нас щільнішої уваги? — запитали маму.  
— Я не одразу відлучаю, — спокійно відповіла представниця американського вченого світу, захоплено глянючи на свою приборну дочку. — Але без цієї уваги вона зав'яне. О, з нею нелегко, повірте!

— Не кажи так! — закричала дівчинка. — Не кажи, бо легко, легко!  
Американка засміялася і пригорнула дитину до себе:

— Легко чи нелегко, але ти — моя!

## 7

Сім'я пастора — типова священнича родина, не надто багата, але й не бідна. Якщо припускати, що право на адаптацію хлопчика з інтернату можна було б опспорити власне з огляду на майновий стан. У сім'ї шестеро, в тому числі й адаптована красуня-корейка і наша дитина. Хлопчик шкільного віку, читати-писати-рахувати в інтернаті не вміє. Говорить погано. Діагноз — значне розумове відставання.

Пастор показує розматі ігри, куплені ним для хлопчика. Ігри стимулюють розвиток інтелекту. Старші діти пастора постійно опікуються українським хлопчиком. Він наразі пішов до школи, і тим похвалився нам сам.

— З ним треба багато працювати, — сказав пастор, але він виросте нормальною людиною.

На прощання юна корейка сіла за піаніно і заграла нам гімн України. Під звуки «Ще не вмерла...» ми встали.

— Чи ти знаєш, що заграла твоя сестра? — запитали ми в хлопчика.

— Знаю! Про Україну! Але я також буду грати!

Усі засміялися. Ми попросили юну корейку заграти національні корейські пісні. Вона виконала наше побажання.

## 8

Хочемо закінчити свою розповідь спогодами про українські родини. Пані Н. ми не викликали. В неділю нас пообіцяли завітати з провінції до Чикаго, до церкви, то ми й вирішили зустрітись із сім'єю Н. на місці. Прекрасна вілла неподалік української церкви і Народного

дому (там перебувало й наше консульство).

Кімнати пані Н. оздоблені українськими вишивками, на столах і в серванті — десятки прекрасних писанок, на стінах — український живопис. У спальній частині вилі лежить тяжко хворий батько, він майже не встає, хоча дбайливо оглядений і доглянутий.

— Дідусю, — дзвенить чистий дитячий голосок, — у нас гості з України. Привіт!

Світ вузький — дідусь з наших львівських околиць, згадуємо спільних знайомих. Оленка допомагає мамі накрити стіл, а потім грає на піаніно.

— Де ж ти навчилася так гарно грати? — питаємо.

— Тут, я вже рік вчуся музики.

— Учитель каже, що вона дуже здібна до музики, — тишиться мама Н. Та це ми бачимо й самі.

— А дідусь свого в Україні пам'ятаєш? Оленчині очі в смутку.

— Пам'ятаю, — шепоче. — Тепер я маю двох дідусів. Я обох дуже люблю.

Оленка несе нам листи і фотографії дідусів з України. Вони часто розмовляють по телефону.

— Я хотіла, щоб він сюди переїхав, — каже пані Н.

— Тут мав би кращий догляд. Там він самотній. А він мені вже як рідний батько.

Дідусь віддав єдину онуку, батьки якої загинули в катастрофі. Тяжко хворий, він не вагається їхати в далеку дорогу, але ще більше його йох сирітство любові онуки, яка після його смерті залишилася б одна-однісінька.

— Я відлучаю, що Оленка має тепер маму. Н. дуже обра. Але ви мені скажете правду, як там є. Я Н-і вірю, ми говоримо по телефону, вона благає прийти, але де мені... Мій дитини буде добре, правда? А я вже не для цього світу, — і опухлими руками витирає гіркі слози. — Я не маю сили бігти по дитину, а там й буде добре. Мені вже мало лишилося, — то з розмови з Оленчиним дідусем в Україні.

В мамі Н. Оленки добре. Вони — незрозуміла, каже сусіди. І теж зауважують дивну зовнішню схожість — матері і дочки.

## 9

Двох сиріт — брата й сестричку — взяла бездітна українська сім'я з Філадельфії. Далеко. І все-таки зустрілись мусимо. Пані М. з чоловіком і з обома дітьми виїхали в далеку дорогу, прикупивши дві величезні валізки... фотографії, відеокасети, газетні статті й м'які про обох дітей. Слава українських дітей, усунених українською родиною, сколихнула США. Фотографії цих дітей (в пластмасових односторонніх) помістили чимало американських газет — пані М. перелічує нам усі досягнення і перемоги «своїх» дітей за півтора року перебування в США. Нам запам'ятовуються голови від фотографій, газетних вирізок, шаслі-по шибети колишніх сиріт.

— А мені дітей не забурт? — питає наразі стривожено панство Б. — Бо я собі скорше руку дам відрубати, ніж котресь віддам, — долає пані М., пакуючи сотні фотографій назад у валізки.

— Ви щодня робите фотографії?

— Аякже, і фільмською щодня...

Фотографії українських дітей в американських газетах з'являлися не раз — юного фермера, що виграв нагороду за випеленого ним барана, швидкомоторного чиганця українського походження, в якому дірив прекрасний юний футболіст, — переможця змагань, і багатьох інших...

## 10

Лежить на століку книжка «Ночевала тучка золотая». К. Приставкін і поруч усміхнені фотографії українських дітей у США. І інтерв'ю одного бездітного депутата нинішньої Верховної Ради. І матеріали, передані «Свободою»... Повернути... повернути... повернути!

І чому нездурований гур Коропецького інтернату, що на правах «опікуна» (що це за такий абстрактний опікун-інтернат?) вимагає повернення, бо... вихователі без роботи. І тернопільський діток, який заявив те саме, бо «ім там краще живеться, ніж моїм дітям». І ще одного депутата, який пропав, що українських дітей у США «виховують на яничарів», хоча сам одружився з американкою українського походження... І безліч інших голосів, оглухлих від політичана, а по-над всіма — слова те депутата (правда, вже не ВР), що на порозі ХХІ ст. висловив думку, якої ще не чула історія: повернути дітей, бо вони живуть у сім'ях, де є неукраїнські діти, а монгольські, корейські і т. ін.. А хіба українські родини не брали на виховання дітей інших націй і рас? З такою нисентити, до речі, і живляться антиукраїнські програми!

Панове-депутати, та не виходить ви хоч раз не відірватися від депутатських кіресів і не зарипне боляй поруч, боляй до якого киявського інтернату? А може, ви хоча б пніняли попередні документи Комісії Верховної Ради з питань освіти і науки, яка перевіряла надходження гу-

манітарної допомоги до Житомирського інтернату? І виявила, що діти не отримали навіть плитки шоколаду? А чи бачили ви кримські інтернати? Одеські? Луганські? Та неже ви так високо носите голову, що ніколи не помічали зграйки однаковосиньх дітей в однаковосиньх сірих одягах, але з різними личками — серед білих — смугляки, або й зовсім чорні, не кажемо вже про розріз очей? Неже ви не чули, якою мовою вони розмовляють і про що розмовляють? А може, львівським депутатам пам'ять відбило в Україні «забули», як ще у 80-ті роки розглядалася справа про один з інтернатів, де 11—12-літніх дівчаток готували в наложниці нomenclature? Всі ці діти — на обліку в консульстві, бо їхні опікуни зобов'язані про виховання дітей і про те, щоб вони зберегли пам'ять про Україну. Лише одного треба було від України — визнати їхнє ПРАВО МАТИ БАТЬКА І МАТИ! А не інтернат. Бо виростуть — самі обирають громадянство, бо, як сказав нам один з них, «я тут виростаю, здобуду фах — і повернуся в Україну розбудувати її економіку».

Неже хтось не знає, що в наших інтернатах уже третє покоління покінчувих дітей? Бо коли діти 17-річний личини несприятелі до життя, без помешкання й опіки, як не нести своє новонароджене дитя в ті самі стіни, де вироста вона сама?

Гадасмо, що багато хто знає, чому так роздувають справу з тернопільськими дітьми. Бо це гласна справа, бо, узаконивши подальше усунення на прикладі тернопільських дітей, — індивідуально (а не через фірми), з виробленням документів, зв'язаних у консульстві (кожен листок), з вимогою твердого обліку дітей і дотримання Конвенції прав дитини — лусне, як мильна бульбашка, НЕЛЕГІТИМНЕ, НЕЗАКОННЕ, ПІДПІЛЬНЕ ВИВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ З УКРАЇНИ. Ділки з цієї царини бізнесу вдоволено потирають руки: заборона узаконеного усунення дітей лише відкриває їм шонайширше поле діяльності. Ніхто й тільки раз не поставив на Верховній Раді питання, що в Україні прощитало і прощитав викрадання немовлят з пологових будинків, що вивозять дітей за сфабрикованими документами і, отже, не перебувають на жодному обліку в жодному консульстві чи посольстві. А куплене немовля мусить викладати тривогу — що з ним буде далі, адже воно нічого... Чи з нього виростить прислугу? Товар для будинків розпуті? Або й ще гірше... Ажже жодна сім'я, консульство, посольство, держава не вступляться за таку дитину...

Від небезпек, хвороб, нещастя не застрахований ніхто. Ми хочемо, щоб ніколи нічого лихого не сталося з тернопільськими сиротами. Але знаємо, що долею кожного цієї дитини до її повноліття цікавитиметься український консул. І те, що він має повноту даних, змушує і батьків, і урядові кола США, і самих опікунів бачити про захист дитини. Бо хто ж би хотів міжнародного скандалу? Тож нам прикро, що високі ділки України, прибуваючі до США, забувають привітати офіційно усунених у США українських дітей і поменом послати їм дітям боляй малесенький сувенир. Через консульства. І подякувати приїбним батькам за опіку над українськими дітьми (тож не товар поїхав з України!).

Ще не було нелегального вивезення і зловживань, потрібно негайно прийняти закон про права дитини, в якому передбачити розділ про усунення.

Україна не може дати дозволу на усунення чия проживання українських дітей в саборозинених країнах, у країнах, де триває війна або які ведуть війну, де панують епідемії та масові захворювання, а також там, де нема українських дипломатичних місій.

Перш ніж у права на усунення повинні мати українці, бо діти належать до нашої великої родини.

У законі слід обумовити як особисту (приїбних батьків), так і міждержавну відповідальність за долю усунених дітей.

Закон забороняє усунення дітей через фірми — кожне усунення мусить бути індивідуальне (як у випадку з тернопільськими дітьми). Кожна народжена в Україні дитина є українською. Мати-інноземка може вивести новонароджену дитину з України лише в тому разі, якщо податок засвідчений українським консулом медичні документи і напір від власного уряду, що вона була вагітна і народила в Україні. Без таких документів право на вивезення немовляти надається в загальному порядку (як усунення). Україна вважається зоною екологічного лиха і т. ін., внаслідок чого ряд урядів, наприклад Німеччини, не дають згоди мамам, що одружилися з дітьми, щоб забрати з собою дітей на постійне проживання в Україну.

Україна (через відповідні служби МЗС) має на обліку й цікавитися долею адаптованих дітей до їх повноліття. За бажання повернутися в Україну й отримати українське громадянство такі діти не мають жодних перешкод і зовікань. Адаптовані за кордоном українські діти мають право безвізових проїздів в Україну.

У разі нещасного випадку (втрапи батьків-опікунів) консула (посольства) України мають бути повідомлені урядовими виконавцями про цей факт і про вирішення долі адаптованої дитини. Адаптовані діти у разі втрапи приїбних батьків мають право позачергового повернення в Україну за рахунок України.

У разі нещасного випадку з дитиною до консульства (посольства) України подають копії відповідних медичних висновків і документів. Тасмично усунення гарантовано. Винні в розголошенні й працівники українських представництва (консульства, посольства) несуть відповідальність згідно з законами України.

Щодо долі тернопільських дітей. З огляду на затисненість справ і щоб поставити на належний рівень між Україною, було б доцільно прийняти постанову про дозвіл видавати адаптованим тернопільським дітям до їх повноліття відповідні українські консульства в США.

Запросити до МЗС копії списків адаптованих дітей з Тернопільщини, їхні адреси та інші дані.

Скласти відповідні події тим батькам у США, які виховували хворих українських дітей.

Повідомити уряд США (нота), а також батьків-опікунів через українське консульство (посольство) в США, що адаптовані в США тернопільські діти мають право безвізового відвідування України і сараїтні повернення в США, а також право повернення в Україну згідно з їхнім бажанням.

Одночасно Україна мусить замислитися над долею дітей в українських інтернатах і розробити, наразі, програму створення невеличких дитячих будинків у невеличких регіонах, де діти одночасно опікувалися б з-ромом і далі родичі. Розробити положення про статус групи дитячого садка для адаптованих родичів тощо. Ліквідувати, наразі, величезні інтернати, де перебувають по 100—300 дітей.

Ми розповіли про долі 14 дітей з України — про останнього, найдорослішого, 14-літнього, лише кількома словами — того, який хоче вичити і поперитися в Україні. За своїми приємностями з інтернату Ю. іхкоду: «краще б залишилася, а потім усі разом поїхали, бо ми будемо поїхати Україну». Для приїбних батьків він це дитина, але з нами цей хлопчик розмовляв як дорослий і свідомий щодо майбутнього юнак.

14 річних характерів, різних долі, а й одночасно й дітей різного походження, та з одним спільним знаменником: всі вони — з України. І тому Україна має бути для них не зоною мачухи, а матір-по-страждальницю, яка пам'ятає про них і чекєє на них. Казкою, землею обітованою, мрією, задає яку варто жити. Та повернись їх в Україну, в затхлий сморід інтернатських коридорів, в нашу духовну й матеріальну убогість, а насамперед — забурт їх них сімейний зашпук і тепло, почуття родинової відповідальності — і не буде в Україні цих дітей. Мають, ласкуємося напірцем відповідальності кожного політика має бути його ставлення до дітей-сиріт, до їхньої права мати батьків і родину.

Тернопільські діти дістали з Божої волі батьків і матерів — хто і з цієї волі посміє їх опирити в дорослі?

# ЯКА СТРАТЕГІЯ — ТАКЕ НАШЕ ПРИЙДЕШНЄ

**ЗАГАЛЬНОВІДОМІ** для конфліктологів: характеристики способів розв'язання політичних конфліктів.

Перший з них — **ПРИДУШЕННЯ**. Конфліктні ситуації, що зароджуються, політичні «верхи» відстежують і «нейтралізують». Важкий коток політичних репресій прокохується по цілому суспільству, придушуючи паростки суперечливого принахнення, інкоміснення, самостійності. У суспільстві утверджується стіля істеричного шанування «вождя», «фюера», «великої і всеперемагаючої» ідеї (расової, національної, соціальної). Створюється ейфорія «загальної злагоди», «однострійного схвалення», «сенсаторної важності» за будь-яку сплину згори ініціативу.

Другий спосіб розв'язання соціальних конфліктів — доведення їх до крайньої міри **АНТАГОНІЗМУ**, відкритої війни на знищення. Після перемоги однієї із сторін переможцем знає репресивного придушення, а ціле суспільство втискується в жорстку клітку репресивно підтриманої панівної еліти «загальної злагоди». Однак такий «мир» нетривкий. Суспільство раніше чи пізніше вибухає зсереди новими антагоністичними конфліктами.

Існує й «третій шлях»: виявлення конфлікту, з'ясування його масштабу, сил і гостроти та енергійне **РОЗВ'ЯЗАННЯ** цього конфлікту з допомогою нових форм організації, управління, системи влади, економічної стратегії.

Історія, на жаль, знає надто мало прикладів третього шляху до конфліктів і надто багато прикладів — першого і другого шляхів. Розквіт і розпад імперій, криваві сутички, прибічницькі непримиренні віросповідання, заколотні, переворотні, війни, армії, плеїади концетров, ібуху реалітиного й націоналістичного фанатизму — все це численні ланки у ланцюгу «багатовікової історії людства».

Аж до сьогодні історію можна прирівняти до поганського божевілля, котре бажає пити нектар прогресу не іншими як з черепи устичих. Нині, наприкінці ХХ століття, дедалі більше людей переконується у згубності такого шляху. «Новітня цивілізація», до якої нас, громадян України, Росії, Білорусії, інших країн постраждалих епохи закликають «заскочити на ходу», сама знає, дедалі більше розпадає на щруженості. Лихоманить екологію, в глибокій кризі духовність, моральність, дедалі більше розпадає в «економіці загального добробуту», потерпає демографія. А нам, як і на початку ХХ століття, уготована роль «найслабшої ланки» в системі сучасного постімперіалізму. Історичні наслідки цього нам уже відомі за хронологією першої половини нашого століття.

Західна модель розвитку, на думку лідерів Римського клубу, «зазнала фіаско» навіть на самому заході». На порядку денного в проблемі формування «нового глобального суспільства», істотна ко-



реція всієї суспільної системи, котра передбачає передусім конструктивне керування ринковою економікою.

У цьому геополітичному масштабі Україна постає перед вибором: чи то сприймаємо вона рецепти дороморалих експериментів, горе-ринковиків, сапмо повторюючи тривалий і небезпосильний шлях західної цивілізації з найбільш затратним й прикми для себе наслідками, чи то, конструктивно засвоюючи власний і зарубіжний досвід, здійснити соціально-економічні перетворення, адаптувавши їх до наших умов, менталітету, свідомості.

Безперечно, «одна ластівка не робить весни» і одна держава не зрештою глобальні зміни. Однак опинитися в авангарді країн, які найгостріше відчули настання нового глобального політичного клімату, Україна цілком може. Та за однієї принципової умови: необхідне фундаментальне перегрупування політичних сил в українському суспільстві.

Однак суть цього процесу багато хто розуміє по-різному. Деякі ділять закликають до перегрупування сил під назвою **ДИКТАТУРА**. Не без певного хитрування вони переконують суспільство: «Порядок неможливий без диктатури». Дедалі частіше лунають вигукки: «Дайте нам Пінчогаті!» Але той, хто плакає такі гасла і той, хто вигукне їх з наговту, чудово знає: диктатура ніколи не була синонімом хорошої організації. Вона гарантує лише одне: нічим не стримувану сваволю можновладців щодо тих, хто влади не має.

Історія багаторазово засвідчує: будь-яка диктатура виявляється лише зовнішньою видимістю порядку. А зсереди її розпадають інтриги, безпідцилісність, корупція, погано приховувана взаємна ненависть цинічних шукачів чинів і привілеїв. У підсумку — жахливі матеріальні й людські затрати заради ефемерних цілей. Засадки до диктатури, що лунають сьогодні, можна розцінювати лише як спробу збити з пантелику масову свідомість з тим, щоб

кинути Україну в нове коло пекла.

**РОЗУМНІ політики, громадські діячі, громадяни дедали більше усвідомлюють: Україну врятує не ЗОВНІШНЯ ДИКТАТУРА. А ВІНУТРІШНІЙ ПОРЯДОК, актиризації самоорганізації, що ґрунтуються на культурі, компетентності, порядності. Перефразуючи Капма, можна сказати: тут визначальним чинником має стати ковальський розум».**

Саме в цьому контексті й може відбутися перегрупування суспільно-політичних сил в Україні. Нині за широким і гласним багатопартійності у нашому суспільстві за бортом політичного процесу опинилися величезна кількість творчих, одарованих, глибоких людей, які просто соромляться йти за багатства з інших «фронтальних лідерів» з їх гнітючим примітивним духовним світлом.

На порядку денному стоїть завдання «політичного призову» цієї неостребуваної протягом минаулих років частини суспільства. А саме нині, втім, як і завжди, необхідно, щоб було слово і діло людей високого професіоналізму, відповідальності, які знають і вміють розв'язувати проблеми економіки, виробництва, освіти й культури, здатних подолати політичну й духовну «чорнуху».

Усе це можна й треба перетворити на чіткі форми організованої системи політичного й культурного впливу, потужного об'єднання за соціальної й духовної поступі України. Це об'єднання буде вільним від від національної, конфесійної чи іншої групової, корпоративної обмеженості, зведення політичних, кланових чи особистих порухів. Його сутність — конструктивізм.

Вийшовши на політичну авансцену, така організація може стати «пусковим механізмом» повнокровної економіки й політичної системи. Вона надасть потужного імпульсу станов-

ленню громадянського суспільства.

Тут бачимо чотири основних напрямки:

1) формування об'єднаної загальнонаціональної, загальноукраїнської ідеї. Плекання нових духовних силних лідерів, нової ідеології, що підносила б людину, зміцнювала її віру в життя;

2) стимулювання вітчизняної інноватики, винахідництва, нових підходів у системі організації та управління, всього, здатного радикально оздоровити систему вітчизняного матеріального й духовного виробництва, пропозиції й пошук, дати потужні важеди для реалізації великомасштабних соціальних програм;

3) розвиток усього політичного й законотворчого процесу в напрямі створення міцних політико-правових умов реальної соціально-економічної й духовної розбудови України, забезпечення міцних гарантій прав громадян;

4) формування сприятливих геополітичних умов, розширення політичного середовища для поступального руху нашого суспільства на якісно новий рівень.

Не можна забувати, що ми лише частинка вируючого, наче магма, нового світопорядку, який щойно формується. Але не тільки частина, а й фермент. Від нас залежить, у якому напрямі піде процес регіональних і глобальних змін. Чи прирешмо ми достатньо хаос міжусобиць, ненависті, руйнації й цинізму, чи, ідучи шляхом чіткої внутрішньої самоорганізації, набудемо ми самодостатнього організму, країни, де соціально-економічні перетворення здійснюються заради реалізації прав людини і громадянина.

Колиш великий Гете, озираючи подумки час, у якому йому довелося жити, сказав: «Поліі принесли нам велику епоху, та великий момент знайшов дрібне покоління». Дуже хотілося б, аби ці слова не були адресовані нашому часові.

**Василь ПОПКОВ, кандидат філософських наук, головний консультант Секретаріату Верховної Ради України.**

**Фото Миколи КОЗЛОВСЬКОГО.**

**Запитуйте — відповідаємо**

## Що нового в Кримінально-процесуальному кодексі?

*Чув, що готується новий Кримінально-процесуальний кодекс України. Пикає, коли він вийде в світ, що нового буде внесено до нього? Адже це така задуха права, в якій ніби ніяких «відкриттів» не зробиш.*

**Василь ТКАЧИК.**

*Бережани Тернопільської області.*

На запитання читача відповідає керівник групи зі створення нового кодексу, затвердженої Кабінетом міністрів України, заступник голови Верховного Суду, голова судової колегії в кримінальних справах, заслужений юрист України **Василь МАЙДРЕНКО**:

— Особливо уваги в проєкті нового Кодексу приділено правам людини з тим, щоб надійно було захищено потерпілого від злочину, щоб жодий невинний не був засуджений, а тільки той, хто звинув, карався у суворій відповідності до закону. Багато уваги приділено і провадженню в кримінальних справах, пов'язаних з міжнародними відносинами, з реабілітацією не обругувано засуджених.

А взагалі, і в ціл «галузі» можна робити відкриття, якщо не соромитися вчитися в наших зарубіжних колег. Адже методи навчання спеціалістів і підходи до практичної роботи у нас де що інші, аніж у нас. Так, приміром, у багатьох країнах давно застосовується майнова застава звинувачуваного як запобіжний захід. Вважаю що і нам необхідно використовувати такий спосіб.

У нашій державі сьогодні щодо звинувачуваного, зокрема, від такій запобіжний захід, як підписка про невід'їзд. Але, на жаль, часто трапляється так, що, давши підписку, людина тут же зникає і потім її розшукують. Відповідальності за порушення цієї умови вона не несе ніякої навіть тоді, коли її знайдуть.

Застава в таких випадках може відігравати важливу роль. Думавмо, що не кожний ризикувати будинком, квартирою, дачею, машинною чи іншим майном, і значна кількість злочинців, перш ніж тікати, багато разів подумає.

Розглядання і розгляд кримінальної справи — дуже важка і копітка робота, забрав багато часу. За процесуальним порядком обов'язково мають бути допитані свідки, потерпілі, звинувачувачі. Перевірки тягнуться місяцями, все не потребує часу і коштів. Але у багатьох випадках людина визнає себе цілком винною і сумівно в її провині немає, тому ми закладаємо в проєкт нового Кримінально-процесуального кодексу спрощену процедуру розгляду такої кримінальної справи. Завдяки цьому скоротяться строки розгляду, звинувачувачий менше перебуватиме під вартою.

Буде введено апеляційний порядок оскарження судових рішень, якого в нас досі не було, зате він існує майже у всіх країнах світу. Передбачається й новий порядок розгляду справ з особливо тяжких злочинів за участю присяжних судді. Одночасно скасовується в судах наглядове провадження.

Сьогодні у розгляді більшості справ прокурор не бере участі. І фактично роль обвинувача покладена на суддю. Це суперечить усім принципам судинства. Тому ми запроваджуємо такий процес: у кожній справі, яка надійшла до суду з обвинувальним висновком, неодмінно повинен брати участь прокурор. Не підтримує прокурор обвинувачення — справа закривається. Тобто, у нас діятиме той підхід до кримінальної справи, який існує у всьому світі.

Над створенням Кримінально-процесуального кодексу ми працюємо вже рік. У липні проєкт кодексу перекладено англійською мовою з тим, щоб надіслати його у міжнародні організації для експертизи на відповідність наших норм міжнародним.

Після експертизи і висновків цих організацій проведемо кілька конференцій з обговорення проєкту. Потім знову допрацюємо з урахуванням усіх висновків міжнародних організацій, зауважень, що будуть зроблені на конференціях та надішлемо їх у організації. І вже в першій половині наступного року кодекс буде запропонований Верховній Раді для прийняття в першому читанні.

Це лише кілька нових стріхив до Кримінально-процесуального кодексу України, знати який не-завдасть нікому. Бажаю своїм співвітчизникам, щоб якомога менше їх притягалося до кримінальної відповідальності.

**Записала**

**Марія ВАСИЛИК.**





## «Хміль по тичині повивається. А у хмеляра серце крається...»

(Початок на 1-й стор.)

У радгоспі «Андріяшівський», що в Бердичівському районі на Житомирщині, взялися за хмелярство по-справжньому. Торік, наприклад, навіть попри низький урожай шишок, тут були у вигрші. Щоправда, довелося шукати ринок збуту за кордоном, де запашну продукцію закупили охоче. Валу, виручену від продажу шишок однієї з німецьких фірм (вона платить по 3400 доларів за тону), вирішили використати на розвиток галузі.

Найголовніше у хмелярстві — збирання врожаю. Загаєшся — прощай, якість. Тому поряд з чеським хмелезбиральним комплексом (а це цілий цех) виріс ще один. На ньому не зовсім звична марка — «УкрВольф». Це — спільний вивір відомої німецької фірми та підприємства «Житомирремхарчомаш». На першому такому комплексі, виготовленому два роки тому, 60 процентів вузлів були німецькі, а тепер пропорція змінилася. Найголовніше для наших хмелярів те, що «УкрВольф» помітно дешевший, ніж «чистокровний» німецький збиральний комплекс.

У хмелярстві, як і скрізь на селі, — ті самі проблеми.

Жінки, які обслуговують комплекс, зізналися, що давненько не одержували зарплату. Але директор радгоспу Анатолій Барановський запевнив, що гроші, вкладені у розвиток виробництва, обернуться додатковими доходами, отож буде змога розрахуватися.

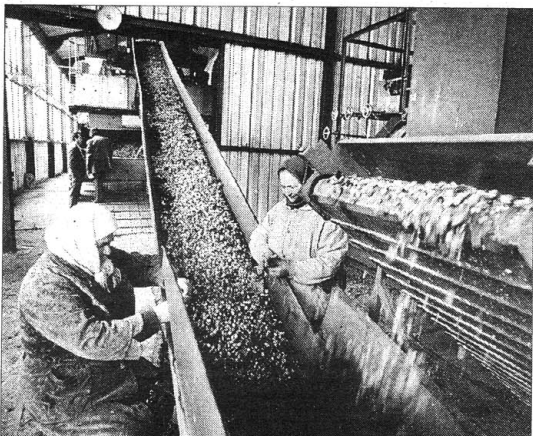
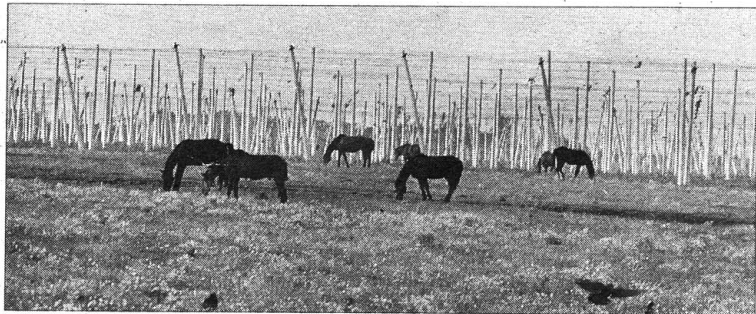
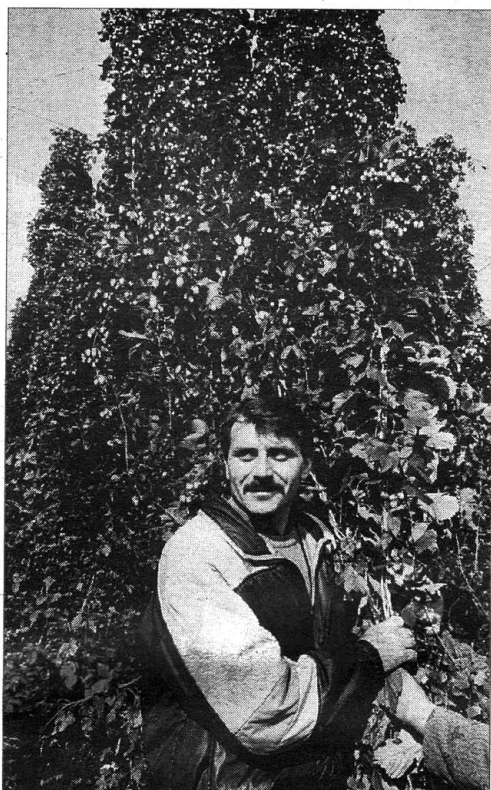
А хміль в «Андріяшівському» справді гарний. Недаремно київський пивзавод «Оболонь» заплатив за нього авансом 6 мільярдів карбованців. Шкода, що п'ють пиво з андріяшівського хмелю і за кордоном. А наші сорти особливі — ароматичні, цілющі, високоціновані пивоварами. Допомога добрим господарям і співпраця з акціонерним товариством «Укрхміль», де брали авансом отрутохімікати, пальне, а розраховувалися готовою продукцією.

Ні, не зникне хмелярство, хоча й крається серце за його долю.

Олексій КАВУН.

Житомирська область.

Фото Ю. ВЕНГЕРЕША.



# Медицина:

## якою її бути?

**НА ПІДСТАВІ статті 6 пункту «в» «Основ законодавства України про охорону здоров'я населення», а також рівня фінансування охорони здоров'я, що з кожним днем погіршується, Верховній Раді України час, напевно, набавитися на прийняття закону про обов'язкове медичне страхування.**

Усі напевно згодні з необхідністю цього способу фінансування охорони здоров'я. Можна сказати, що більшість «за», але... Загальною тезою цієї більшої частини є використання змішаної бюджетно-страхової форми, за якої бюджетне фінансування зберігається, а власне медичне страхування передбачено здійснювати на добровільній основі. Але будемо реалістами — чи бачо з нас захочуть витрачати свої гроші на страхування, якщо попередні 5—7 років не хворіли... Ось у це «чи» і впираються всі пропановані системи страхової медицини і зрушити такі розмови не виходить. Надто вже сильна й звичка «сидити на ший» у бюджеті, а не заробляти.

Та в світі давно відпрацьована й успішно функціонує інша система, що потребує лише адаптації до наших умов. Її основна відмінність в обов'язковому страхуванні здоров'я.

Пропонуємо один з можливих варіантів.

У нас сьогодні є такі основні категорії населення: ті, що працює на підприємстві, не фінансованих із бюджету (далі — підприємства); пенсіонери за віком; пенсіонери за інвалідністю, військові пенсіонери; непрацездатні за віком — діти (в законі слід визначити верховне місце віку); працездатні громадяни, які тимчасово або постійно не працюють; офіційно зареєстровані безробітні; військовослужбовці і, нарешті, працівники бюджетних організацій.

А також лише два джерела фінансування: бюджет (у тому

### Точка зору

## Потрібен закон!

Три роки тому Крим отримав карт-бланш на проведення експерименту...

числі Міністерство оборони та Пенсійний фонд) і кошти підприємств.

Використовуючи ці вихідні дані, пропонуємо таку схему. У системі охорони здоров'я встановлюється науково обґрунтований річний норматив на одного жителя України (ст. 18 ч. 3 «Основ законодавства України про охорону здоров'я населення»). Визначається розмір страхового внеску, кратність і періодичність його внесення. Джерела фінансування «закріплюються» за вищепереліченими категоріями громадян у такий спосіб. Місячний бюджет вносить страхові внески за дітей, працівників бюджетних організацій, офіційних безробітних і 50 відсотків розміру внеску — на пенсіонерів за інвалідністю. Пенсійний фонд — за пенсіонерів за віком і решту 50 відсотків за інвалідністю. Міністерство оборони — за військовослужбовців і військових пенсіонерів. Підприємства — за своїх працівників. Працездатні громадяни, які не працюють, або добровільно і за згодою страхують своє здо-

ров'я, або сплачують рахунки лікарняно-поліклінічних установ. Кожному із застрахованих тим чи тим страховальником громадян видають страхове зобов'язання (поліс). Усі суб'єкти медичного страхування укладають договори зі страховою ком-

панією (компаніями).

Об'єктивною проблемою неплатоспроможності підприємств можна для цього виду страхування розв'язати так: 37 відсотків обов'язкових нарахувань на зарплату плати (соціальне страхування) скорочують до 32,56. Решту 4,44 підприємства спрямовують винятково на оплату страхових внесків. А 32,56 відсотка, як і нині, — до Пенсійного фонду.

По-перше, нічого нереального в цій системі нема. Вона майже в такій самій формі функціонує і в Росії. Отож треба тільки наважитися і прийняти закон.

По-друге, все підпадає розрахунок, бо страховий внесок здебільшого не перевищує 10 відсотків страхової суми, а хворі, тобто отримувати медичну допомогу, також не більш як 6—10 відсотків населення на рік. Певен, такий підхід не тільки забезпечить достатнє фінансування охорони здоров'я, а і його стабілізує.

Друга так звана проблема полягає в системі взаєморозрахунків за надані послуги (проведення лікування) між лікувально-про-

## Роздуми й пропозиції наших читачів

**І**МІТУВАТИ реформи в медицині неможливо, як неможливо бути трохи вагітним. Або ми щось змінюємо, або залишаємося на старих бюджетіських принципах. Або ми хворі, або здорові. І наша пошта, з усіма її скаргами, проблемами й пропозиціями — некриве дзеркало нинішнього медичного статус-кво. Де спітнісусь все: і козле сповідання знайти притулок для потопляючої галузі у (відомо якуму) бюджеті, і перша практика страхової медицини, і уповання на останню інстанцію — багатих людей, які спроможні за наше життя просто запла-ти.

філіатичними установами і страховими компаніями.

Та й тут являється особливий проблем немає. Постановою Кабінету міністрів близько трьох років тому Криму було дано карт-бланш на проведення експерименту щодо відпрацювання такої системи. Зокрема, найприйнятніший для практики варіант було запроваджено в Севастополі і проіснував він протягом півтора року, поки було більш чим менше терміне фінансування. Тільки змістив страхової компанії як платник за рахунками ЛПЗ виступав міський бюджет.

Про страховику, тобто компанію, які могли б займатися цією діяльністю. Можливі два рішення. Або призначення одного, генерального, страховика, який має розгалужену мережу своїх відділень по країні. Або медичним страхуванням можуть займатися будь-які страхові компанії, що мають ліцензію на цей вид діяльності та солідний страховий фонд.

Перший варіант, як на мене, менш придатний, бо не створює конкуренції. Його із застереженнями можна застосовувати лише на період становлення системи (1—2 роки).

Отож, для реального запровадження системи обов'язкового медичного страхування в Україні нема тільки законодавчої бази і, звісно, бажання страхових компаній займатися цим. Хоча обов'язковість виду страхування вигідніша.

Згоден, що й це чимало. Та, виходячи з нинішнього становища та рівня надання медичної допомоги населенню, у охорони здоров'я України іншого шляху нема.

**С. ПАРАМОНОВ,**

лікар, депутат

Святогірської Ради народних депутатів.

## Ліки часто важливіші за хліб

**АЛЕ ЧИ ВСІ МАЮТЬ можливість придбати їх? З якими фактами зустрічаються під час покупки рідних ліків? Про це — листи наших читачів.**

### Став базар і аптекою...

Чому в аптеках немає таких ліків, як баралгін, пенталгін, но-шпа, а на базарі їх купити можна, але за великі гроші? Ще минулого року мені виписували рецепти на безплатне обслуговування ліками, а з нового року це стало неможливим навіть для тяжких онкохворих, до яких належу і я. Життя нині тяжке, це правда, але ж життя хочеться всім, а нам постійно потрібні знеболювальні препарати. А хіба за нашу мізерну пенсію накупимо їх? Я все життя працювала, не рахуючись ні з часом, ані зі своїм здоров'ям, а тепер держава так мені віддячує за мої страждання.

**Альбіна БУРІЧ.**

Верхнячка  
Хрестинівського району  
Черкаської області.

### Шкода, що від черствості ліків немає

Гіркий смукот змусив мене написати цього листа: закінчилися в мене таблетки. Поїхав я на коштурах до міста Чорткова. І хоча завжди одержував ліки безкоштовно, цього разу треба було заплатити. Коли я показала свого гаманця, наді мною тільки посміялися. Кажуть, бабо, за ці гроші хіба що одну таблетку можеш купити. Ще й порадили, щоб не мучитися від болю, то можна залпом усі таблетки викинути та і заснути навки. Мені шкода тих людей, бо ліки я, хоч і за великі гроші, але все-таки купити можу. А ось чим викинути їхню черствість, на жаль, таких ліків немає.

**Валентина АПАНАСЕНКО.**

Кислі  
Ріпкинського району  
Чернігівської області.

### Чим же нам, інвалідам, оздоровитися?

Я працюював під землею понад двадцять років, зробив собі інвалідність першої групи. І нині нам, інвалідам війни та праці, найважче. Ми залишили своє здоров'я на будівництві світлого майбутнього, в якому жили й живуть ті, що заклали до його побудови. Все можна пережити, але відсутність ліків — це моя смерть. Не можна сказати, що їх немає в аптеках — їх немає для нас, інвалідів. Допомоги, співчуття просто неможливо ніде знайти, нікому немає до нас діла. Хоч живим лягав в могилу.

А за долари на будь-якому товчкуні можна купити ліки, які забавлять.

**Василь КАРАДІА.**

Родінське  
Красноармійського району  
Донецької області.

### Свої, чужі чи просто хворі?

Якось у Козельщинського районної аптеки, що на Полтавщині, хотів придбати адефалат за рецептом, який виписав мій ділянчиний лікар. На жаль, ліки мені не видали, мотивуючи тим, що рецент чужий. На щастя, не всі дотримуються такої думки. Потрібні ліки я придбав у Козельщанському районі. Але прикро мені, що в Україні ділять хворих людей на своїх і чужих. Адже хворі то хворі, і допомагати треба передовсім людині, а не ділити їх на своїх і чужих.

**Іван МАНАСТІР.**

Горняк  
Селідівського району  
Донецької області.

### SOS

## Вони хворіють. Ми хворіємо. «Лікувати» треба диспансер

**С**ЕРЕД знесиленого екологічними негараздами населення поширюється епідемія інфекційних захворювань — дифтерії, холери, туберкульозу. Амбулаторні заклади кинути напризволяще, гарненькі бюджетного асигнування нема і не передбачається. Тим часом один хворий, скажімо, на туберкульоз за рік може інфікувати дев'ятьох здорових.

Нагальною справою є збереження грамотного персоналу тублікарень, що стає дедалі важчою проблемою в умовах законодавчої незахищеності цієї категорії працівників. Щодо них порушується ст. 115 Кодексу законів про працю України, яка передбачає виплату зарплати плати не рідше, як кожні п'ять місяців у фіксованому числі. Досі не вирішено питання про повернення шести днів до відпустки за працю з інфекційними хворими, скасованих ще 16.06.1988 року Постановою Держкомпраці СРСР № 370-0-6. Тим часом, персонал протитуберкульозних закладів хворіє на туберкульоз. Так, 1994 року в Херсонському обласному проти-

туберкульозному диспансері захворіло двоє працівників, а за чотири місяці 1995 року — ще один.

Медичні працівники протитуберкульозних закладів не мають жодних піл у забезпеченні житлом, базую для відпочинку й оздоровлення ці кошти на оздоровлення під час відпустки.

Чи ж дивно, що випускники середніх та вищих медичних закладів не поспішають присвятити своє життя боротьбі з таким небезпечним захворюванням, як туберкульоз?

Колектив Херсонського обласного протитуберкульозного диспансеру налягав на негайному розгляді Верховною Радою України усіх цих питань, на тер-

міновій розробці та ухваленні Державної програми боротьби з туберкульозом, яка не тільки передбачала б лікування про хворих, а і захищала інтереси людей, які цих хворих лікують та доглядають.

Саме так хочуть подумати про той персонал, який не вважається медичним, але без якого лікарня працювати не спроможна: господарча служба, харчоблок, бухгалтерія...

Гостане. Державна програма має передбачати право на лікування й державну опіку хворих на туберкульоз із середовища асоціальних осіб, безпритульних. Для цього треба поновити дію спеціалізованих закладів на зразок будинків догляду за старими самотніми громадянами, які існували на Україні до 1964 року.

Ухвалено на профспілковій конференції Херсонського протитуберкульозного диспансеру.

**Ю. ІВОН, голова.**

### Увага: дитина!

## 25 тисяч для Наталки

Хмельницький обласний фонд милосердя і здоров'я, та родина Марчаків з міста Дунаївці зустрічаються до підписання банків, церковних громад і всіх милосердних громадян. Німецькі лікарі погодилися надати неабияку медичну допомогу в лікуванні тяжко хворої восьмирічної Наталки Марчак. Вони ж оплатять 50 відсотків вартості лікування. Решту коштів — 25 тисяч доларів США — потрібно зібрати. Всіх, хто може допомогти, прохання переказувати кошти на рахунок Хмельницького обласного фонду милосердя і здоров'я: у карбованців р/р 704302 в обласнобанк Хмельницького МФО 315018; у німецьких марках р/р 048070250; у доларах США р/р 001070750 через Державний експортно-імпортний банк Києва на рахунок Українбанку 8038073300 для Хмельницької дирекції Укрсвітбанку з поміткою «На лікування Наталки Марчак».



# ЕНЦИКЛОПЕДІЯ СУЧАСНОЇ УКРАЇНИ

**НЕ ЗНАЮ, хто з ініціаторів створення Енциклопедії Українознавства (ЕУ-3) зважив про образи на перший погляд назву як робочий варіант унікального проекту, реалізація якого дасть можливість розкрити енциклопедичне життя тритомної ЕУ-1 та однододаткової ЕУ-2 на сучасний період історичного буття України. Це мене обійшло як назва захоплена і спонукала до роздумів про методологічні й методичні засади творення енциклопедії українознавства, так би мовити, третього покоління.**

Я ГЛИБОКО усвідомлюю (і свого часу гаряче підтримував) потребу поширення на українські терени ЕУ-1 і ЕУ-2, бо сьогодні в Україні нема жодного енциклопедичного видання, яке відповідало б новим історичним, суспільно-політичним і культурно-духовним реаліям. Мало того, користуватися такими виданнями, як, скажімо, Українська Радянська Енциклопедія, підготовлена за часів ідеологічного пропагандистського виклику творчості за межами радянської України Енциклопедії Українознавства, шкодитиме, бо самим своїм монополістичним функціонуванням у безальтернативному інформаційному просторі України вона сприятиме реанімації таких засад, стереотипів і кліше, які були «закладені» в індивідуальне мислення і в суспільні настрої тоталітарною системою.

Слід наголосити, що для спеціалістів, науковців ця енциклопедія становить неабиякий інтерес як документ-свідчення свого часу, засад і норм ідеологічного маніпулювання суспільною свідомістю і водночас вона таїть у собі величезний фактичний, фактологічний матеріал, який слід використати під час підготовки Української Енциклопедії. Підготовка ця видання — державний першочерговий обов'язок незалежної України.

Честі і слава тим українцям, ентузіастам, мислителям і спонсорам, які віддали Енциклопедію Українознавства під редактуванням професора Володимира Кубійовича — тільки в насі дні, у дні та роки державної незалежності України, маємо змогу достойно відзначити цю подвижницьку працю. Не можна не висловити захоплення й англомовною енциклопедією «Ukrain», яка поставила нашу державу в передній ряди цивілізації завдяки «введенню» в наукову свідомість світу всебічних знань про Україну, про історію і сучасний стан української цивілізації.

Глибоко усвідомлюючи потужне відродження інтелектуального й духовного потенціалу української нації та з метою прискорення, стимулювання цього процесу, Наукове товариство ім. Т. Шевченка у Львові ініціювало створення Фонду з метою перевидання в Україні Енциклопедії Українознавства. Велика заслуга в цьому процесі форсування перевидання однієї з найбільш авторитетних українських енциклопедій належить співголовам видавничого комітету Іванові Гелю та Олегові Романіву, які в надзвичайно складних фінансових умовах здійснюють репринтним способом реалізацію проекту перевидання ЕУ-2.

Звісно, без фондаторів-меценатів і просто фундаторів Львівського видання Енциклопедії Українознавства, які, до речі, за своїм «місцезнаходженням» належать до західних регіонів України, розпочати цей грандіозний проект було б неможливо. Дяк Боже, щоб у них справи виробничі й фінансові йшли добре і щоб вони не втрачали від цієї благородної національної справи, мало того — привернули своїм прикладом високого благодушення й інших, віримо, національно свідомих жертводавців. Цей проект якраз потрібно реалізувати якнайшвидше і водночас слід розпочати роботу над підготовкою проекту багатотомної Української Енциклопедії.

Незважаючи на гостру економічну кризу, уряд України має ініціювати роботу над цим про-

ектом, визначивши його як першочергову державну програму з найважливішим фінансуванням. Та поки ми тут в Україні, розуміємо над пріоритетами, наш книжковий ринок заповнюють різні енциклопедичні довідники, «мали енциклопедії», «спеціалізовані енциклопедії» та інші видання, здійснені поза Україною і не українською мовою. Ми не формуємо у своїх національному ринку, ні національно-політично ставились з духовним підґрунтям до книжкового ринку і науковому «ринку» ідей, понижуємо до неспристойного рівня нещодавно високий авторитет видавничо-поліграфічної справи, пропусаємо, мов воду крізь пальці, прибутки від реалізації книги, до якої в Україні традиційно ставились з духовним підґрунтям і яка, як наслідок, мала широкий попит, втрачаємо висококласних спеціалістів-видавців і редакторів...

Енциклопедичні видання — своєрідний барометр інтелектуальної напруги нації, промовисте свідчення рівня мислення і перспективного бачення державного керівництва.

**ВРАХОВУЮЧИ** ці та інші обставини, передусім ту соціально-духовну атмосферу, яку називаємо важко розрідити від критичної напруги зтоглованої свідомості, нам слід уважно підійти до вироблення методологічних засад і наукових принципів підготовки Енциклопедії Українознавства-3. Справді, це енциклопедія, яка має допомогти усім, хто цікавиться Україною, зорієнтуватися у проблемах економічного, політичного, культурного життя сучасної України, має висвітлити в собі докладні відомості про незалежну Україну 90-х років, але за якою системою подати цей матеріал? Якщо вона лише доповнить основний корпус ЕУ-1, 2, а саме зміст цих статей, які частково застаріли, то її самодостатність, а точніше, суть енциклопедичне значення буде істотно знецінене, бо розгладяться як своєрідний додаток до ЕУ-1, ЕУ-2. Можна йти і таким шляхом, але за умови, що ЕУ-3 поновинію і успішно зможе користуватися лише той читач, який або має в особистій бібліотеці, або може користуватися в публічній бібліотеці двома попередніми виданнями. Я взагалі не прихильник «латання» дешо поношених сортухів, приписування нових гудзиків до старих мундирів.

Енциклопедія Українознавства — це унікальний, винятково важливий енциклопедичний «документ» національної історії, наукова реставрація якого — справа надзвичайно складна і, як я сказав, непосильна з багатьох міркувань. Передусім, з міркувань наукової етичної свободи, самовіддані вчені в умовах свободи самовираження, але без доступу до періоджерел, без будь-яких контактів з матеріковою Україною. Оцінкою моменту також були інспіровані політико-ідеологічною ситуацією, яка була напруженою в СРСР і незалежній Україні на Заході.

Підготовка до друку і саме видання ЕУ-1, ЕУ-2 здійснювалися протягом довгого часу, що й наклало певну деактологічну та оцінкову «неповноту» на статті. Справді, багатьох громадських діячів, учених, письменників, художників, музикантів не згадало в ЕУ-2, то вони мають бути включені до друку. Як же ЕУ-3 має висвітлити ці статті, які не з'явилися з тих чи інших причин в ЕУ-1 і ЕУ-2, розкрити події внутрішнього життя України

та її зовнішньої політики в 1991—1995 р., подати статті про провідних громадських діячів сучасної України, про вчених, літераторів, митців, які заявили про себе в останні роки...

**ВАНЖЕ** й непомітне завдання. Слід пам'ятати, що певною мірою цю проблему розв'язує 11-й том Енциклопедії Українознавства, який уже побирав світ. Ініціатори Львівського видання Енциклопедії Українознавства цю ідею підготували одного-двох томів, що доповнить ЕУ-2 з метою усучаснення поданого матеріалу збагачення його новою інформацією, висловлювали з перших днів роботи над цим перевиданням. Як також гаряче підтримував цю ідею, але сьогодні я радий би ще раз повернутися до обговорення проекту ЕУ-3, з тим щоб започаткувати роботу над ЕУ-3 з метою усучаснення в користувачів, доступною і «сучасною» — з наголосом на актуальних проблемах України) Енциклопедією Українознавства під уже оголошеному киоску назвою «Енциклопедія сучасної України».

Ця Енциклопедія — підсумок, своєрідний науковий «експонат» сучасної України, який витіснить ЕУ-1, ЕУ-2, яка, повторюю, матиме самостійне, самодостатнє значення без обов'язкової «прив'язки» до попередніх видань, що «поридили» цю своєрідну «малу енциклопедію».

Вона справді може і повинна висвітлити те, що не потрапило до ЕУ-1, ЕУ-2, але найважливіше, найпотрібніше для сучасної України і в перспекції на запити вищих шкіл, викладачів вузів, студентів — кожного, хто цікавиться Україною. Основний наголос — на проблемах сучасної України, але з обов'язковим уміщенням головних статей з історії України, її природного, інтелектуального, духовного потенціалу, видатних діячів політичних, наукових, культурних... Одне слово, ті загальні директиви для створення Енциклопедії сучасної України (ЕУ-3) цілком прийнятні, якщо не буде ця енциклопедія розглядатися як своєрідний додатковий (і довідковий) матеріал до ЕУ-1, ЕУ-2. Думаю, в мене нема жодних історичних розбіжностей у підходах до створення ЕУ-3, хоча свою позицію я хотів конкретизувати, уявити.

Крім того, слід було б усім, хто причетний до творення Енциклопедії сучасної України, провести шість на зразок наради «крутого столу» й обговорити сучасну соціально-економічну, культурно-духовну, науково-інтелектуальну й морально-психологічну ситуацію в Україні. Думаю, нам усім слід прийти до якоїсь спільної (не обов'язково єдиної, одностайної, але спільної), методологічно вираженої позиції в оцінці ситуації в Україні. І саме тому, що ця енциклопедія, яка передбачає подання науково вивірених інформації та оцінок, розрахована і на іншого читача, котрий воліє мати концентрат фактів і оцінок, та і, взагалі, в нашому всепопулярністичному «морі» легко потопити будь-який факт ідеологічно спелений, маневруваний підґрунтям парусів.

Нам слід виходити з того, що відбулося руйнування ідеологічного монолітного «суспільства, злитогоного «зовнішнього» репресивно-карального системою. Тоталітарний режим продукував ті ідеології, стереотипи мислення і поведінки, які не передбачали осмислення, індивідуального «освоєння» — вони закладали регуляторні норми зовнішнього — для влади, для системи! — самовираження і, як правило, в масовому виконанні (ударна праця, колективні звітвання, маніфестації, демонстрації, прийняття резолюцій тощо). Було витворене ідеологічно омоніфіковане, індивідуально-анонімна інформаційна система без зворотного індивідуального зв'язку. Сигнал посла-

ли згори — він повинен бути обов'язково прийнятий, але системі пикало не так індивідуальне реагування, а колективне, масове. Ші маніфестації, демонстрації, партійні збори з резолюцією «на виконання рішень з'їзду партії» тощо були сигналом одностайності, повноти адекватної реакції на сигнал згори. По суті, творили масовий ідеологічний гіпноз — задля розчинення особистості в колективній волі, з метою знеособлення індивіда, нації. Тому слід уважно підійти до оцінки діяльності багатьох вчених, письменників, митців, громадських діячів, не впадаючи в одностайність, не наголошуючи лише на осудженні й його помилках тощо, а прагнучи виявити те позитивне, що «працювало» на збереження культури, мови, національного, наукового, інтелектуального потенціалу...

У масовому дійстві, в колективній волі не лише губилася, нівелювалася особистість — вона ще й ратувала і задля самообереження, і задля пошуку можливостей в ім'я болячої часткової реалізації свого інтелектуального потенціалу, творчих можливостей, індивідуальних здібностей.

Слід усвідомлювати, що талант за своєю природою прагне самореалізації, і політичний конформізм не завжди є адекватним виявом індивідуальності. Нерідко це своєрідна маска, яка прикриває справжнє обличчя митця. Тому нам слід виходити від ідеологічних присудів того чи іншого українського діяча науки, культури, мистецтва, а виходити передусім з професійної оцінки результатів його діяльності в перспекції розвитку національних традицій, наукового, інтелектуального, духовного потенціалу нації.

Така сама пріоритетність національних інтересів має переважати в оцінці творчих спілок, інститутів, організацій, товариств, видань, газет, журналів тощо. Це сімдесят років тоталітарного режиму в Україні не можна трактувати як суцільну «чорну смугу» в історії нашого народу — нація вижила, зберегла свій духовно-моральний і соціально-культурний потенціал. І найвагоміше свідчення цього — здобуття, виборення незалежності України. Так, відбулося злітно з політикою імперської сил відчуження значної частини національного еліти від національних базових цінностей, але «зовнішній шар» інтелектуального потенціалу зберігався попри цілеспрямоване зруження до мінімуму й нейтралізацію природного інформаційного середовища українського слова, народної мовної стихії, національної культури та інтелектуальної власності.

Ми, переконані, маємо зробити в ЕУ-3 головний наголос на наших здобутках, на позитивному історичному досвіді, не погіршивши, звісно, супроти об'єктивності, але наш народ і світ шікають пережити, як завжди, чимось, якимсь зусиллям, ціною яких жертв і прикладів героїчного подвижництва український народ в умовах репресій, голодомору, послидовного й систематичного винищення національного потенціалу вижив, зберіг мову, культуру, традиції, звичаї, прагнення і незалежність. Тому слід зосередити увагу на тих «позитивах», які стимулюють сучасне покоління до «енергійного самоздійснення», утвердження державницького світогляду, сприяють нагромадженню духовно-морального потенціалу нації.

**НАШІ** сучасні пріоритети — це лише самообереження, видродження, а й пошуки оптимальних шляхів виходу на нові інформаційні простори взає-

мообміну і збагачення з метою творення поновіщеного інтелектуального інформаційного середовища. Адже очевидно, що тоді буде реалізована ідея саморозвитку, самоздійснення нації, коли інформаційна мобільність буде на рівні світової взаємодії. Нам потрібна нова система ціннісних орієнтацій українського суспільства, але ця система має ґрунтуватися на традиції, на національних базових цінностях. Тому виявлення, оприлюднення в Енциклопедії сучасної України того величезного тисячолітнього духовного й соціально-морального потенціалу української нації є першорядним завданням, без реалізації якого важко подати об'єктивну оцінку тих явищ і процесів, які характерні для сучасного періоду. Хто, як не ми, маємо відкрити світові ті цінності, ідеї та ідеали, які повинні визначити нашу — національну — систему суспільних орієнтацій і які могли б привабити інші культурні організми, що зашкавляють у збагаченні власного духовного потенціалу і в творенні нового комунікативного порядку.

Головний наш наголос — на збереженні культурної своєрідності і на обґрунтуванні національної концепції збереження й розвитку культури, яка заслуговує на інтегрування до світової культурної системи.

Енциклопедія сучасної України мусить мати таку структуру, яку систематично синтезувала б історичний досвід і сучасний стан українського суспільства під кутом зору безперервності історичного розвитку нації, її державницького устремління, національних культурних традицій, ролі православної церкви, розвитку науки, мистецтва, системи господарювання, міжнародних відносин тощо і логічно «виводила» на здобуття незалежності як законної й логічної завершеного процесу історичного буття України.

Усі ті складнощі, суперечності, конфлікти, що характерні для сучасного періоду, є неминучі, але тимчасові, зборимі наслідком насильницького втручання іноземних сил, передусім імперської та більшовицької Росії, у внутрішні справи України, прагнення викорити український народ, знищити, нейтралізувати національну еліту, посясти розбрату і громадянську смуту, знищити духовно й морально націю.

На особливу увагу заслуговує оцінка ролі Української православної церкви, об'єктивне визначення значення православ'я в духовному розвитку народу, історії церкви в Україні взагалі. Ми лише наблизимося до усвідомлення надзвичайно важливої духовної сили, якою наповнювала українська церква (і православна, і греко-католицька) культуру, моральну, національну свідомість народу нашого.

**ОДНЕ** слово, Енциклопедія сучасної України має виявитися в концентрованому вигляді позитивних тенденцій українського народу, який законірно привів його до державного незалежності і який виступає сьогодні гарантом і своєрідною духовно-моральною, інтелектуальною базою для виходу України в нове цивілізоване поле взаємодії та інтеграції. Ця енциклопедія має стати методологічною основою для створення багатотомної Української енциклопедії.

Усвідомлюю: це завдання надзвичайно складне, вимагає великих фінансових витрат, але в умовах необхідної загальної інтелектуалізації й гуманізації українського суспільства цю програму слід реалізувати передусім.

Микола ЖУЛИНСЬКИЙ,  
академік НАН України.

# Рушійна сила обраних

*Національна еліта та інтелектуальний потенціал державотворення*

**Плекання національної еліти у розвинутих країнах починається вже в сім'ї, триває у традиційних елітарних садочках, школах, семінаріях та університетах**

## Еліта, нація, держава

фортателний м'який нагон або посадити у команду крісло, то дисидентство у багатьох зникає. Такі не можуть скласти інтелектуальне ядро нації для конструктивної творчої роботи, не сприяють ані ієрархічності суспільства за критеріями моральності, ані його згуртованості за критерієм патріотизму чи високими діловими вимогами до себе. Вони діють, «як усі», і не виконують ті основні функції та ролі, які притаманні національній еліті. А саме:

- гарантія вертикального (з покоління в покоління) передачі нагромадженої нацією і людством традиційної інформації, тобто забезпечення ідентичності народу;

- носія і генератора нової інформації (примноження знань і соціального інтелекту, наукового потенціалу нації тощо), необхідної для здобуття більш високого рівня розвитку;

- творця розумної суспільної опозиції, регулятора адаптаційних процесів і провідника нації на шляху поступу, ініціатора поширення вітчизняного досвіду і знань, їх інтеграції до світового інформаційного простору, будівничого національної піші в системі світового співтовариства тощо.

Усередині країни еліта виконує роль вирівнювача рівнів окремих регіонів України щодо державних і духовних цінностей, національної свідомості, історичної пам'яті втрачених традицій тощо для консолідації нації в політичному, регіональному та мовно-культурному аспектах. Підвищення на шляху пошуку національної ідеї, мрії, їх перетворення у нових історичних обставинах, здорового способу життя нації, моральної її поведінки щодо національного рівня споживання у використанні наявних ресурсів, турботи про майбутнє, самодисциплінованості та високої вигомоленості до себе, надання «життєвого ліфта» молоді та прийдешньому поколінню загалом. А найголовніше — продуцента і відповідального за якість рішень, тягар їх вибору, тактику та стратегію реалізації у системі внутрішньої і зовнішньої життєдіяльності України, її державотворення.

Історія розвитку людства засвідчує величезну як рушійну, так і руїнну силу суспільного інтелекту, зокрема «еліти» номенклатури. Другий напрям має місце тоді, коли є класовий підхід до визначення інтелігенції, орієнтація на боротьбу, а не на співпрацю груп. У такому разі про еліту ніхто не наважувався говорити, бо був визначений апіорі беззаперечний гегемон, класовими «інтересами» якого прикривалися всі злочини номенклатури. Натомість було віби науковим способом віднайдені формули «2 + 1» (робітники, селяни і прошарки інтелігенції), яка мала кількісний,

а не якісний характер. Еліта — це якісний стан інтелігенції та видів її діяльності. Україні час широко утвердити, що національна еліта — не замкнений підставі формальних критеріїв (вища освіта чи зайнятість у сфері розумової праці) класовий прошарок, а вічний рушій та невпинний творець інформаційного поля культури, науки, освіти народу як відкритого і неперервного процесу, до якого може долучитися кожен, хто духовно й інтелектуально дозрів як особистість, що спроможна своїм творчим внеском збагатити (примножити) скарбницю знань, досвіду нації і людства в цілому. Приріст інформації, рівень її новизни, масштаби та перспектива застосування прийнятних рішень для підвищення добробуту і духовності людини визначають причетність до еліти нації та світової спільноти загалом.

Еліта селективно відбирається, готується для виконання вище зазначеного комплексу функцій, ролей та пріоритетних завдань, що мають доленосне значення для розвитку українського народу, на утвердженні поняття якого нецоденно наголосив Президент у виступі на засіданні Верховної Ради. Критерії формування національної еліти не може бути лише етнічній. Все краще треба залучати, а не відкидати за національною ознакою. Отже, в кількісному вимірі еліта багатонаціональна за складом, а в якісному — національна за суттю виконуваних нею політичних, економічних, соціальних, культурологічних та інших завдань (функцій, ролей), які важливі для українського народу і не суперечать загальнолюдським цінностям.

До національного світового еліти належать ті, що живуть духовними потребами народу і людства, творять нові знання і досвід, прислухаються до своєї совісті, свідомо працюють на соціально орієнтований розвиток і своїм інтелектом не шкодять іншим. Люди науки, освіти, культури віддавна вважаються свідомістю людства. Не випадково слово «свідомість» і «совість» українською мовою мають спільний духовно-інформаційний корінь — вість (відомість). Саме вона, соборна вість — від Бога та людей доброї волі, творить духовно багату, національно свідому, високоморальну людину землі.

Така людина байдуже не спостерігає, як умирає чужа мова, культура, вимагаючи для своєї офіційного статусу панівної на колісах поневоленій її нацією землі. Їй не властива психологія гомосексууса чи «свока».

Україна розбудовує громадянське й демократичне суспільство. У кожному такому суспільстві має одночасно вільно пульсувати соціальний рух інформації (знань, досвіду) як по

вертикалі — від покоління до покоління, так і по горизонталі — на рівні одного покоління чи особи. Його свідоме й активне прискорення називаємо духовною інформаційною мобільністю нації. Теорії еліт та інформаційно мобільної нації свідчать, що стабільність розвитку будь-якого суспільства ґрунтується на соціальній генетичній органічності і безперервності споконвічних процесів передачі (збагачення) знань, соціального досвіду, що інтегрують два основоположні інформаційні критерії розвитку: соціальну спадкоємність (наступність) і новотворення (новачі). Цей принцип соціальної генетики акумулює еволюційний і революційний шляхи розвитку суспільства, його динамізм і стабільність, стагнацію і затухання за умови зловмисного перетинання нитки спадкоємності і поступу.

Інформаційна мобільність нації — універсальна концепція у теорії еліт, яка об'єднує в окремі великі системи — освіту, науку і культуру народу, а також соціальної активності людей на базі єдиної цілісної системи розвитку інтелектуального потенціалу нації. Настав час, коли цю концепцію можна і треба протиставити більш ніж трьохсотлітній асиміляційно-колоніальній політиці щодо України: «народ без інтелектуальної еліти, а еліта — без мови народу». Бо ця концепція — сучасна складова національної ідеї та соціального механізму не лише відновлення України, а й її перспективне виходження до світового співтовариства.

Ряд думок щодо політики плекання національної еліти, її теорій мовило було б продовжувати. Однак, сподіваємося, що особливості практики та теорії формування еліти в Україні, що збагачається творчим даромом талановитих української (і не лише її) інтелігенції — світської і духовної, військової і цивільної, діаспорою і корінною, але завжди національно свідомою і патріотичною. Нарешті, вона, інтелігенція, активізується, візьме безпосередню участь в обговоренні проблематики свого форуму, приїде на нього із всеукраїнськими, консолідуючими націю надласовими і позапартійними знаннями, досвідом, національними ідеями і мріями. Зробить цей форум не лише плідним, а й традиційним. Це потрібно для того, щоб у сучасному мільвіо-мільйонному світі (коли парламентарії сусідніх країн демонстративно руть на шматки державний прапор України), зберегти національну самостійність, а тим паче — збудувати Українську державу світового виміру.

Стелан БОВКАНИЧ,  
академік Папської академії  
соціальних наук (Ватикан).  
Львів.

**3 ІНІЦІАТИВИ** Інституту регіональних досліджень НАН України 19–21 жовтня 1995 року намічено провести у Львові міжнародну наукову конференцію «Національна еліта та інтелектуальний потенціал України». Темі для обговорення: теорія еліт та етапи формування національної еліти в Україні; наукова та освітня інтелектуальна еліта — основи соціальної інтелігенції; формування інтелектуального потенціалу нації; технічна еліта і нові ресурсозберігаючі екологічні технології; господарсько-фінансова еліта й економічна перспектива ринку; політична еліта і державотворення; військова еліта і безпека держави; духовна інтелігенція та єдність нації; художньо-мистецька еліта і цілісний розвиток культури; медична інтелігенція і здоров'я народу.

**У ВАЖКИХ** перехідних соціально-економічних обставинах державотворення, особливо за неформальності, неконсолідованості, будь-якої нації, рятівний і водночас погляд докору широкого загалу завжди звернемо до бік інтелектуальної еліти. Це характерно і для України. Спостерігаючи за виступами депутатів Верховної Ради, по телебаченню, слухаючи лідерів численних, як називали політичних партій, крикливих «активістів» по радіо, читаючи виступи священнослужителів різних релігійних конфесій у газетах, мимовільно запитуємо себе: а чи має Україна національну еліту? Еліту політичну, адміністративну, бізнесову, духовну, військову?

У пошуку відповіді на це завдання не надумане запитання відмаса до аналізу самого поняття «еліта». Воно французького походження і означає «обраний». І це відповідає дійсності. По кожну суспільно-політична система формує власну еліту за своїми ідеологічними чи іншими критеріями. Планово-командна система також створила свою партійно-милітарно-репресивну еліту. До неї добивалися не за знаннями, геніальністю суб'єкта, його національним патріотизмом чи духовністю, а передусім за прихильністю до наявного способу життєдіяльності, гнучкістю хребта перед начальством. Отже, мусимо визнати, що Україна як незалежна держава не сформувала власної еліти усталеним шляхом вибору — починаючи від обдарованої дитини чи сту-

дента до керівника-новатора і патріота.

Однак не поспішаємо з остаточною висновками. Окрім цілеспрямованого втручання держави у довготривалий процес добуду, є ще й інші спонтанні формувальні чинники та соціальні еліти, які впливають на механізм становлення національної еліти. Насамперед це досягнення особи у певній сфері діяльності, її популярність як у середині країни, так і за кордоном, новаторська діяльність, визнання неформальний статус лідера у даній галузі знань і авторитет опонента того чи іншого офіційного проекту, програми тощо. За цими критеріями в Україні національну еліту нібито маємо.

Нібито... Бо процес формування обраних — надзвичайно складний, довготривалий, комплексний і дериваційний.

Плекання національної еліти у розвинених країнах починається вже у сім'ї, триває у традиційних елітарних садочках, школах, семінаріях та університетах. Отже, у ньому багато соціального і природного, людського і Божого. Найголовніше у цьому процесі — держава не повинна пригасити Божу іскру талану людини. Якщо немає власної держави, національної системи освіти, науки і виховання, то важко сподіватися на позитивні результати. За таких обставин у кращому разі можна розраховувати лише на стихійну появу окремих «непокірних», які не хочуть бути «як усі», а «виступають» як чіткі шеренги марширувальників за командою центру, як із вікон «загальної» нації. Але якщо їм надати ко-



## За листом

## 3 життя відпочиваючих

Санаторію «Лісова поляна» 20 років. Він пам'ятає хороші чари. Ну дуже хороші, але вчора. Боно й знаємо, чому їм не бути хорошими вчора, коли санаторій належав до 4-го управління. Шість років тому санаторій віддали під госпіталь ветеранам Афганістану. З того часу госпіталь зазнав разом з усією бюджетною медициною, але трохи швидше. На нього тиснули три рівновеликі руйнівні стихії: час, загальноекономічний статус і самі пацієнти.

Це єдине в Україні місце, де відпочивають, підліковуються і тусуються «афганці». Інші і їхні сім'ї, хоч протоколом це не передбачено. Путівки сюди безплатні. Прізд — за наявності на місцях талонів — тек. А безплатність наша людина любить, але не поважає. Немає священного відчуття від серця відірваних від батьків. А що матеріальна база санаторію зовсім бідна, то її не жаліють, — добувають.

Нині ця типово простора споруда неспроможна функціонувати без капремонту. А Міністерство охорони здоров'я неспроможне цей ремонт профінансувати. Зі стелі тече в снайперські точці підставлені горішки й баночки. Сантехніка розбита. Замість передбачених 29 медиків у госпіталі аж восьмеро, а були хороші фахівці. Залишилися найгірші. Але і хорошим, і ще кращим треба платити. Госпіталь має величезну дебіторську заборгованість за харчування і комунальні пос-



луги. Міністерство виділяє якісь копійки — на часткове вирішення питання. А остаточно — закритися.

Дешеві рибка — погана юшка. У прямому значенні слова. Бунт у «Лісовій поляні», за класичними правилами, запровадженні ще доведеними до відчаю вояками броньовика «Потьомкін», почався з поганої кухні. Але хто нині бачив хорошу буд-



жетну кухню і де? Як у тому анекдоті: «Рятуєш, мене погано!» — «А кому зараз добре?»

Хай би як там було, а «афганці» погрожують розпочати акцію протесту — голодовку. На госпітальні кухні все одно залишилися один-єдиний кілограм м'яса.

Весь цей час їх утримували частково Міністерство охорони здоров'я, а частково — Українська спілка ветеранів Афганістану. Спілка готова взяти госпіталь на свій баланс — якби їй це дозволили. Цього року у бюджет закладено 630 мільярдів гривень для неї кредиту. Щоправда, реально надійшло лише 120 мільярдів. З цих грошей і жила «Лісова поляна».

Гарячково прокручують і новітній варіант — залучення комерційних структур, спонсорів. Що потрібно спонсору? Під пост-«інтернаціоналістським» крилом пільги в оподаткуванні. Що потрібно державі? Зведення цих пільг до мінімуму.

Пішки по на території госпіталю лише одна «комерційна структура» — бар, який замінює молодим ветеранам колишню культурну програму з екскурсивами й у кожному номері кольоровими телевізорами. Діє справно. Хоч на чім і сварилися: «Церебраліні і алкоголь несумісні»...

Ну дуже сумно, але сьогодні. І навіть це вони бояться втратити. Бо сьогодні.

Людила МЕНІТКО.  
Фото Юрія ВЕНІГРЕША.

## Життя як життя

## Ех, фармація — головний біль!

Газета — не та інстанція, що лістає ліки. Але Галині Дітковській з Потребин Віницької області не до протоколу. Тридцять років вона хворіла на епілепсію. Медики підбрали ефективні ліки — лоразепам, гексамедін, фінліпін. І вживаючи цей набір, три десятиліття жінка боролася з хворобою на рівних. Один-три випадки на місяць.

Банальна метаморфоза — ліків не стало. «Припадки» б'ють мене тричі на тиждень: не встигаю відійти від одного, як починається наступний. Після 27 липня вся ру-

ка синя, після 1 серпня на голові гуля. Сиджу й пишу ваки, а голова болить! Всі ці роки я боролася за життя, працювала на заводі й удома, а нині боюся з хати вийти. Раніше отримувала ліки безплатно, тепер готова й платити — але ж нема. Аптека далека, коли є попутники, їду туди і чую одне й те саме: нема. Дала гроші наперед: ті самі результати. І в такому розпачі, що й не знаю, як далі бути. Невже, тяжко це витерпіти. Невже наша держава допустить до того, щоб такі, як я, йшли на самогубство. Боже, як страшно».

## Нервничок пономаного — в терміносі

Подаємо хроніку терплячості. «19.04.94 отримав травму на виробництві. Перелом хребта, травма спинного мозку. Чотири місяці на лікарняному. Документи на ЛТЕК для визначення групи інвалідності були оформлені 19.08. Через два тижні справа потрапила до міграційної ЛТЕК (Монастирське), де рекомендовано відправити її до Черкаса на «Травматичну» ЛТЕК. ВКК Жашкова відправила до Черкаса з довідкою про мою нетранспортувальність».

Із перших чисел вересня по листопад щосереди я на мільйон змушений ходити за два кілометри до райлікарні, щоб з'ясувати результати. У листопаді змушений зверну-

тися до Міністерства охорони здоров'я. 9.12 отримав листа й довідку за підписом головіварки черкаського обласного центру медекспертизи, що з 12.08 мені встановлена II група інвалідності, а затримочка сталася через те, що ВКК Жашкова написала не ту адресу на конверті. У місцевому відділі соціалістики мені нараховують пенсію й відправляють документи до Черкаса — для перевірки й затвердження. Це ще три місяці.

«Хто в шій державі пояснить мені, на які гроші має жити мужик з сім'єю п'ятьох місяців, коли його дружина — пенсіонер, а син — студент?» — цікавиться В. Шепетов із Жашкова Черкаської області.

## Реклама

## Автомобильная фирма «АВТО-ЛЮКС»

Результат постоянного нововыпуска легковых и грузовых автомобилей за карбонация по безналичному расчету со склада в г. Харькове и за наличный расчет из автосалона «ААА» г. Харьков, ул. Чернышевского, 41:

ВАЗ 21213 — «Тайга»

2107

21061

21043

21093

21083

21099

ГАЗ 31029 «Волга»

31029 — 51 компл. люкс

31029 — 50 компл. люкс

3302 «Газель» — 1,5 т. (тент)

и другие модели

«Москвич» 2141

ИЖ 2715 «Пирожок»

УАЗ 31512 — брезент, верх

31514 — металл, верх, люкс

2206 — пассажирский

3962 — санитарный

3303 — бортовой

КАМАЗ 53212 — 10 т. тент

5320 — 8 т. тент

55111 — самосвал

5410 — седельный тягач

55102 — самосвал «Колхозник»

и другие модели

Джипы «Мицубиси Паджеро».

## Цены самые низкие!

Все автомобили имеются в наличии.

Тел./факс: 8 (0572) 216-270, 217-507

217-707 е 9 до 17 часов — за безналичный расчет.

Тел./факс: 8(0572) 430-471 — за наличный расчет.

Запчасти к автомобилям УАЗ, ГАЗ. Т. (0572) 21-56-60.

## «Киевремекс»

## изготовит:

+ бульдозеры Д-60Н на ДТ-75Н.

## Реализуем:

+ каток дорожный, самоходный ДУ-54А  
+ автомобили: «Москвич-2141», ИЖ-2715

+ УАЗ-31512, -31514, -3909, -3962, -3303.

Тел./факс: (044) 450-31-81.

## THE 1996 EDMUND S. MUSKIE FELLOWSHIP PROGRAM OPPORTUNITIES FOR GRADUATE STUDY IN THE USA

The Government of the United States of America is pleased to announce the 1996 Edmund S. Muskie Fellowship Program, which provides grants to pursue one or two years of graduate study in the USA, some of which may lead to a degree or certificate from a U.S. institution.

Fields: — business administration — law — economics — public administration

Competition for the Fellowship is merit-based and open to anyone who meets the specific criteria.

Applicants must: be citizens of Ukraine and other countries of the former Soviet Union; lack a source of funding for study in the US or access to another US-based training program; be under the age of 40 at the time of application deadline (October 27, 1996); hold an undergraduate degree (four or five-year program) with good academic standing by the start of the proposed academic program in the United States; be proficient in spoken and written English at the time of application; be able to demonstrate professional aptitude and leadership potential in the field of specialization; be able to begin studies in the United States in summer 1996.

The following individuals are not eligible for the Muskie Fellowship Program: spouses of U.S. citizens; those currently enrolled in academic, training, or research programs outside the fifteen participating countries; those who have spent four or more consecutive months outside the fifteen participating countries since June 1994.

The Edmund S. Muskie Fellowship Program does not discriminate on the basis of race, color, sex, religion, national and ethnic origin, handicap, or disability. Selection will be made by teams of specialists on the basis of academic excellence, knowledge of English, professional aptitude, and leadership potential in the field of specialization.

The Program is funded and supervised by the United States Information Agency and is administered by the American Council of Teachers of Russian/American Council for Collaboration in Education and Language Study (ACTR/ACCLES), the Institute of International Education (IIE), the International Research & Exchanges Board (IREX), and the Soros Foundations/Open Society Institute (Soros/OSI).

Further information and instruction about how to obtain and complete applications may be requested in writing or by telephone from the addresses listed below:

Muskie Fellowship Program  
Kiev Shevchenko University,  
vul. Volodymyrska, 60, Rooms 218, 223,  
252033 Kiev, Ukraine  
tel./fax: (044) 225-71-82, 225-22-51,  
fax: (044) 224-80-82, 225-0-0-06  
e-mail: aksela.kiev@soucvst.sprint.com,  
e-mail: ulanek@eccel.kiev.ua

Applications must be in English and must be returned to one of the representative offices listed above by October 27, 1996. Late or incomplete applications will not be considered.

## Организация приобретает сахар, зерно, муку.

Возможен бартер на бензин, ДТ, мазу, комбайн НИВА СКБ.

Привет на работу специалистов с высшим образованием, имеющих опыт в снабжении и сбыте с/х продукции и нефтепродуктов.

Контактные телефоны: (095) 195-83-90 195-69-90 195-85-19.

## АО «Центр — металл»

покупает любыми партиями металлопрокат и трубы

## металл

(095) 208-3935 924-4444

923-1997 208-7354

925-5250 207-4907

924-4595 (факс)

**ПРОМКОМПЛЕКТ** предлагає

**ПОЛНЫЙ АССОРТИМЕНТ  
САНТЕХНИЧЕСКОГО  
ОБОРУДОВАНИЯ**

*Более 300  
наименований  
продукции*

- ЧУГУННАЯ ФАСОНИНА
- ГАЗОВАРОЧНОЕ  
ОБОРУДОВАНИЕ
- СЧЕТЧИКИ
- ТРУБОПРОВОДНАЯ  
АРМАТУРА
- САНТЕХНИКА И  
ОБОРУДОВАНИЕ

**ОПТОМ**  
ул. М. Вовчка, 14

**В РОЗНИЦУ**  
ул. Пастовицька, 5

(044) 432-76-82  
(044) 452-10-48

Предприятие реализует  
глубинные насосы

**ЭЦВ**  
4", 5", 6", 8",  
10", 12"

и бытовые со склада в  
Буче и на заказ (50 мо-  
делей, станции управле-  
ния, спецпривод)

Тел. в Киеве: (044) - 4420991.  
тел. в Буче: (04497) 52402

Звоните нашим региональным  
представителям:

Черновицкая обл.  
Новосельща: (03733) 20649, 22371  
Черкасская обл.  
Лысянка: (04749) 22680, 22482  
Волинская обл.  
Горохов: (03379) 22833, 21389  
Хмельницкая обл.  
Виньковцы: (03846) 21492  
Чернигов: (04622) 24015  
Днепропетровск: (0562) 477891  
Херсон: (05522) 26717  
Херсон: (05522) 553015, 513348  
Одесская обл., Балта: (04866) 21969

*Качество выше цены*



УКРПРОМІНВЕСТ

**Концерн**

**«Укрпромінвест»**

реалізує зі складу  
в Києві:

- ✓ арахіс;
- ✓ какао-порошок;
- ✓ ізюм;
- ✓ ванілін;
- ✓ каву смажену  
в зернах.

Київ (044)  
462-51-41, 416-11-43,  
416-54-30.

Ремонт  
мягких кровель

- × Быстро
- × Дешево
- × Гарантия

Телефон / факс  
449-99-81

Электростройки компании «РОСМОК» — это

- ✓ мировой уровень;
- ✓ высокий класс точности;
- ✓ современный дизайн;
- ✓ наличие встроенных телеметрических датчиков;
- ✓ низкие цены, тиская система скидок.

Тел. (044) 446-11-30, 441-44-89.

Факс (044) 484-51-08.

**САМЫЙ КРУПНЫЙ СКАД**  
запасных частей к болгарским погрузчикам

- ОКОЛО **150** наименований з/ч по каталогам "БАЛКАНКАРА"
- а также авто- и электропозрузчики: - ДВ 1788, ДВ 1792 (г/н 3т и 3.5 т)
- ЕВ 818.56 (г/н - 1 т, 3-х стор. обраб. груза)
- электротельферы г/н 0,5 - 5 т
- тележки гидравлические (2 т)



Покупаем списанные погрузчики  
Открыт филиал в г. ТЕРНОПОЛЕ

348017, Луганск, ул. Цимлянская, 2  
Факс: (0642) 54-03-45 Телекс: 118028 START UX  
Тел.: 54-70-72, 54-01-02, 54-00-71

**ROZULA** Экспорт-импорт рыбопродукции  
JOINT VENTURE Ltd.

Сельдь норвежская,  
скуприя норвежская,  
минтай без головы,  
окунь морской, салака,  
макруронус, хек и другие виды.

Возможна доставка покупателю.

Адрес: ул. Тербата, 36, Riga, LV-1011, Латвия.  
Тел.: +371-2-275356, +371-2-291977 Факс: +371-7310182.

Немецкая фирма  
строительных материалов  
ищет

для сбыта изоляционных прокладок для мостов, промышленных полов, бетонных продуктов и изо-материалов

представителя, представительную или соответствующую профессиональную фирму,

которая смогла бы реализовать эти товары внутри страны.  
Контакт через:  
**РОМЕКС ГмбХ, Германия** -  
53881 Ойскирхен  
Факс: 0049 - 225175356

*Итальянские машины и  
оборудование для производства хлеба*

28 сентября 1995 года в помещении кино-концертного зала гостиничного комплекса «Киевская Русь» (ул. Госпитальная, 12) будет проходить технологический семинар, в котором примут участие следующие фирмы:

**DELTA TECHNOLOGIE ALIMENTARI Srl** - Технологические линии для производства хлеба различных размеров и формы  
**TECNAGRI PROGETT Srl** - Машины и оборудование для производства хлебо-булочных изделий  
**ING. POLIN E C. Spa** - Линии и новые технологии для производства хлеба

Для получения более полной информации просьба обращаться:  
ICE KIEV Отдел по развитию торгового обмена  
посольства Италии в Украине.

Адрес: 252023, г. Киев, ул. Госпитальная, 12, тел. (044) 224-16-55, факс (044) 2248113, телекс 131282 ICE KI  
Ambasciata d'Italia Sezione Sviluppo Scambi (I. C. E.)  
Посольство Италии. Отдел по развитию торгового обмена  
(И. Ч. Е.).



Фирма «Стоик»

**Акумулятори**

для автотранспорту

Київ (044) 476-70-11, 476-29-07.

Тернопіль (філіал): (03522) 2-71-08.

Луганськ (філіал): (0642) 55-50-89.

Олександрія: (05235) 2-23-30.

Володимир—Волинський (03342) 2-15-04.

410600, Саратов, ул. Сакко и Ванцетти 14.  
Тел: (8472) 24-27-43, 24-77-21, 98-70-69,  
Тел/факс: 24-90-42, 24-38-73

**ПЕКАРНИ** 500...4000 кг/смену  
цена 15...106 млн. р.  
печи камерные, ротационные, лопочные, тестомесы, шкафы расстойные, просеиватели, тестоделители, формы и др.

**МЕЛЬНИЦЫ** от 7 до 14 т/сутки  
цена от 83 млн. р.

**Колбасные, консервные, молочные, кондитерские ЦЕХИ**

Оборудование для кафе, точек быстрого питания.  
Холодильные камеры, шкафы.  
Котлы паровые, отопительные Е-1/9, Е-2/5, Д-721, "Факел"

**Гарантии, монтаж, наладка, технология.**

Организация реализует  
**глубинные насосы**

типа ЭЦВ от 4 до 12 дюймов, кабель ВВП, ст. управления, а также бытовые.

Тел.: (044) 488-08-60, 483-60-16.

Житомир (0412) 37-46-88, Кривой Рог (0564) 71-75-77,  
Севастополь (0692) 45-50-97, Ялта (0654) 32-86-39.

**Симферопольский  
райагрохим  
реализует:**

2,4 Д аминную соль - 9,2 млн. российских рубль за 1 т;

карате - 19,5 дол. США за литр;

актеллик - 17,28 дол. США за литр;

фундазол - 15,26 дол. США за кг.

Оплата в карбованцах по биржевому курсу. Получение со склада в Симферополе на момент оплаты.

Принимаем заявки на поставку пестицидов.

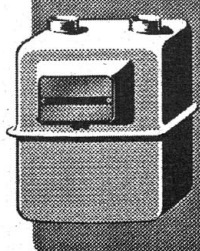
г. Симферополь, 333033, ул. Автомобилистов, 4,

т/факс (0652) 25-50-18,

тел.: 25-55-21, 25-52-15, 25-51-83.

**ПРОМПРИБОР**

**ДЛЯ ЛЮБЫХ РАБОТ**



• Паронит

• Счетчики  
воды и газа

• Задвижки

**(044) 449 4084**

**Реализуем:**

двигатели УАЗ, М 412 с

КПП, Д-243, ЯМЗ-238

М2, ЯМЗ-236-М2,

запасные части к ГАЗ-53,

ГАЗ-24, УАЗ,

стартеры в ассортименте,

пистолеты монтажные ПЦ-84.

Возможен бартер.

Наш тел/факс (044)

550-11-92, 550-62-45.



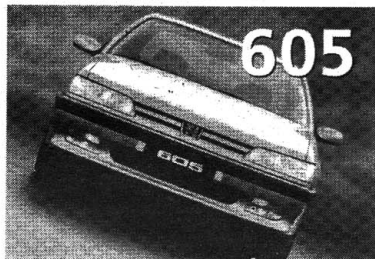


PEUGEOT

ІТА КИЇВ  
ОФІЦІАЛЬНИЙ ІМПОРТЕР

# ОСЕННИЙ СЮРПРИЗ!!!

## С 15 сентября продажа по сниженным ценам

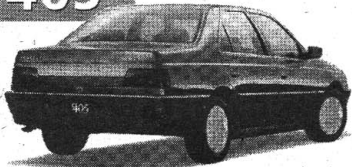


605



806

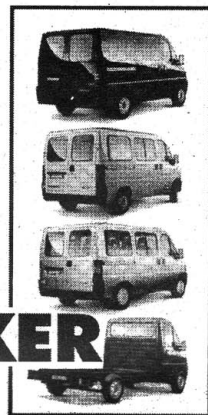
405



306



BOXER



ІТА КИЇВ - офіційний дистрибутор

### Оптовые поставки и заказы:

г. Киев, ул. Январского восстания, 11а, г-ща "Салют". Тел. (044) 290-4033, 290-4248

### Розничная продажа:

г. Киев, Железнодорожное шоссе, 25; "Сервис Пежо". Тел. (044) 268-4001, 268-8026

г. Днепропетровск, ул. Плеханова, 17. Тел. (0562) 44-5507, 44-0568

г. Львов, ул. Чайковского, 20. Тел. (0322) 72-2634, 21-6915

г. Одесса, ул. Фрунзе, 12. Тел. (0482) 20-0936, 20-0942



## Інформація про випуск інвестиційних сертифікатів

### інвестиційної компанії «Енергогарант» та інвестиційні декларації її філій — взаємних фондів: «Енергодар», «Славутич», «Гарант»

#### 1. Відомості про емітента

1.1. Повна назва — акціонерне товариство закритого типу "Інвестиційна компанія "Енергогарант". Скорочена назва ІК "Енергогарант".

1.2. Організаційно-правова форма — акціонерне товариство закритого типу.

1.3. ІК "Енергогарант" зареєстровано 09.06.1995 р., свідоцтво № 23382553, рішенням Закарпатської районної Ради народних депутатів м. Києва. Статутний фонд ІК -10 (десять) мільярдів карбованців. Дозвіл на здійснення діяльності з випуску й обігу цінних паперів — № 708 від 02.08.95 р.

Адреса ІК: 252049, м. Київ, вул. Богданівська, 10.

Тел./факс 245-47-59.

1.4. Для здійснення діяльності зі спільного інвестування ІК "Енергогарант" заснувала 2 закритих взаємних фондів: "Енергодар" та "Славутич", строк дії фондів — 5 років, та відкритий взаємний фонд "Гарант".

#### 2. Зміст інвестиційної декларації

2.1. Предмет та мета діяльності фондів.

2.1.1. Взаємні фонди ІК "Енергогарант" створено з метою здійснення діяльності зі спільного інвестування шляхом емісії інвестиційних сертифікатів та комерційної діяльності на ринку цінних паперів.

2.1.2. Предметом діяльності фондів є інвестування коштів юридичних та фізичних осіб, приватизаційних та компенсаційних сертифікатів громадян України в цінні папери, придбання нерухомого майна, часток та паїв, що належать державі в майні господарських товариств у процесі приватизації.

2.1.3. Основні напрями інвестування — інвестування залучених коштів в підприємства інфраструктури міст, житлових електростанцій, будівельної індустрії та виробництва будівельних матеріалів, підприємства переробної галузі, придбання об'єктів нерухомості, землі та інші високорентабельні інвестиційні проекти.

2.2. Повна назва фонду: закритий взаємний фонд "Енергодар" (далі за текстом фонду) акціонерного товариства ІК "Енергогарант" (далі за текстом Компанії).

2.2.1. Загальна вартість майна Компанії, яка передається на окремий баланс фонду — 5 600 000 000 (п'ять мільярдів шістьсот мільйонів) карбованців.

2.3. Повна назва фонду: закритий взаємний фонд "Славутич", акціонерного товариства ІК "Енергогарант".

2.3.1. Загальна вартість майна Компанії, яка передається на окремий баланс фонду — 3 500 000 000 (три мільярди п'ятсот мільйонів) карбованців.

2.4. Повна назва фонду: відкритий взаємний фонд "Гарант", акціонерного товариства ІК "Енергогарант".

2.4.1. Загальна вартість майна Компанії, яка передається

на окремий баланс фонду, — 900 000 000 (дев'яносто мільйонів) крб.

2.5. Обмеження інвестиційної діяльності фонду встановлено відповідно до п.17 Положення "Про інвестиційні фонди та інвестиційні компанії", затвердженого Указом Президента України від 19.02.94 р. за № 55/94.

2.6. ІС розповсюджується шляхом відкритого продажу за приватизаційні, грошові та інші кошти. Інвестор стає учасником фонду з моменту зарахування коштів на баланс фонду та внесення його до реєстру учасників фонду. ІС підлягають вільному обігу на всій території України.

2.7. Фонди виконують розрахунки за ІС після закінчення заявленого строку діяльності (для закритих фондів). ІС підлягають викупу не раніше закінчення строку використання приватизаційних паперів. В разі перетворення закритого фонду у відкритий останній бере на себе зобов'язання з викупу ІС.

2.8. За рахунок коштів фонду сплачують витрати, пов'язані з виготовленням та розміщенням ІС, витрати на рекламу, опублікування інформації в пресі, послуги депозитарію, інвестиційного керуючого та аудитора, державне мито та операції з цінними паперами.

2.9. Дивіденди на ІС нараховують за підсумками фінансового року за рахунок прибутку, що залишається у розпорядженні фонду після сплати встановлених законодавчих податків, виплачують учасникам не пізніше одного місяця після проведення загальних зборів акціонерів інвестиційної компанії. Виплачуючи дивіденди за місцем розміщення фонду чи поштовою переказом, або за заявою власника ІС переказом на його особистий рахунок у банку.

#### 3. Дані про емісію інвестиційних сертифікатів (ІС)

3.1. Загальна сума емісії ІС "Інвестиційної компанії "Енергогарант" становить 150 000 000 000 (сто п'ятдесят мільярдів) карбованців. Сума емісії ІС по фонду "Енергодар" становить 84 000 000 000 (вісімдесят чотири) мільярди карбованців. Сума емісії ІС по фонду "Славутич" становить 52 500 000 000 (п'ятдесят два мільярди п'ятсот мільйонів) карбованців. Сума емісії ІС по фонду "Гарант" становить 13 500 000 000 (тринадцять мільярдів п'ятсот мільйонів) карбованців.

3.2. Загальна кількість ІС — 3 000 000 (три мільйони) штук, з них: фонд "Енергодар" — 1 680 000 (один мільйон стоїсім вісімдесят тисяч) штук, фонд "Славутич" — 1 050 000 (один мільйон п'ятдесят тисяч) штук, фонд "Гарант" — 270 000 (двастісімдесят тисяч) штук.

3.3. Номінальна вартість одного сертифіката — 50 000 (п'ятдесят тисяч) карбованців.

3.4. Категорія ІС — іменні.

3.5. Запланований курс одного ІС на початок продажу — 50 000 (п'ятдесят тисяч) карбованців. В подальшому ІС продають за курсовою вартістю, але не нижче за номінальну.

3.6. Дата початку продажу — 25 серпня 1995 року.

3.7. ІС відкритого фонду "Гарант" викуповує фонд не пізніше, як за 30 днів з моменту пред'явлення ІС до викупу.

3.8. Учасникові фонду видають сертифікат на сумарну вартість ІС.

3.9. Серії та номери ІС, що випускаються: фонд "Енергодар" — серія ФЕ, номери з № 000001 по № 0,67.500.

#### 4. Відомості про засновників "Інвестиційної компанії "Енергогарант". Засновниками ІК є:

ЦК профспілки працівників атомної енергетики та промисловості України, частка у статутному фонді становить 30 %, Українська Федерація профспілки організації працівників спільних підприємств, частка у статутному фонді — 10 %, "Акціонерна страхова компанія "Енергополіс", частка у статутному фонді — 35 %.

Акціонерне товариство "Всесукарїнські відомості", частка у статутному фонді — 20 %.

Голова правління інвестиційної компанії — Пилипенко Олександр Дем'янович.

#### 5. Відомості про депозитарію ІК

Депозитарієм ІК є Акціонерний поштово-пенсійний банк "Аваль", м. Київ. Адреса: 252011, м. Київ, вул. Лесюка, 9.

9. Дозвіл Міністерства фінансів на здійснення діяльності як депозитарій № 22 від 13.червня.1994 р. Банківські реквізити: кор/р № 7000161331 в ОПЕРУ м. Києва та області.

МФО 300335.

#### 6. Відомості про аудитора ІК

Аудитором ІК є аудиторська фірма "Бізнес-експерт". Адреса: м. Київ, вул. Металістів, 8. Ліцензія на право ведення аудиторської діяльності № 420 від 13.12.94 р. видана Аудиторською палатою України.

#### 7. Права власників ІС

Власники ІС мають право: на частину прибутку фондів як дивіденди; на отримання інформації про фінансово-господарську діяльність фондів;

у разі ліквідації фондів отримати частину вартості майна, пропорційну до загальної номінальної вартості належних їм ІС.

## У номер

## Ювілеї

## Київ

## Росія залишається головним партнером на зовнішньому ринку

Міністерство статистики оприлюднило результати зовнішньоекономічної діяльності України за шість місяців поточного року, з яких випливає, що Росія залишається головним партнером України на зовнішньому ринку. Питома вага українського експорту в Російську Федерацію перевищує 40 відсотків, а російського імпорту — 54.

Тим часом згідно з даними Міністерства зовнішньоекономічних зв'язків, Україна сьогодні підтримує торговельні зв'язки зі 131 країною світу.

## Харків

## Геральдиці Харкова — рік достатку

Герб і прапор Харкова затверджено на засіданні позачергової сесії міськради.

Як повідомили «Інтерфакс-Україна» у прес-центрі міськради, на міському прапорі зображено світло-зелене поле, у центрі якого — жезл та ріг достатку.

Герб міста, що має форму геральдичного щита, являє собою світло-зелене поле, на якому зображено перехрещені золотий жезл, оповитий срібною змією, та ріг достатку, наповнений плодами і унікальним щитом.

Підняють, що вперше новий прапор замаявирить над будинком Харківської міськради 23 вересня — в День міста.

## Чернігів

## 3 миру по картоплі...

Населення Варвинського району та його райадміністрація підтримали звернення місцевого мешканця М. Бондаренка до землекрих за проханням безплатно «у складчину» здати по 5 кілограмів картоплі від кожного члена сім'ї для потреб райлікарні. Заощаджені кошти підуть на придбання ліків.

## Полтава

## Заклиняння біля Зажур-гори

День пам'яті жертв голодомору проведено на Зажур-горі, що поблизу Магарського монастиря під Лубнами.

З чистого родючого чорнозему люди колись насипали тут Курган Скорботи. До нього свідка жайливої політики фанатиків прийшли тисячі людей, щоб уклонитися пам'яті мільйонів українців, замучених голодом і холодом у 30-ті роки. У виступах представників влади, різних партій і рухів, депутатів як заклинання прозвучала вимога: ніколи в майбутньому більше не допустити таких трагедій і завжди пам'ятати про полеглих.

## Чи можна поєднати двигун з цеглою

Славгород, де довелося мені побувати, розташований на межі Запорізької та Дніпропетровської областей. Саме тут заповіді акціонерне товариство «Мотор Січ» спорудило цегельний завод. До речі, це вже другий цегельний завод підприємства, зведеного в своїй високоякісній авіаційних двигунів. Один випускає силікатну цеглу, а новий забезпечить керамікою. І не тільки, — уточнює директор заводу Юрій Романчук. — Ми маємо все й для виробництва черепиці, яку, до речі, колись тут виробляли. Попереду спорудження сучасних модулів для сушіння та випалення.

З нагоди пущавого голова правління АТ «Мотор Січ» Віталія Богуслава висловив похвалу керівництву Дніпропетровської області, особисто тодішньому голові облдержадміністрації Павлу Лазаренку, керівникам Синецьківського району, які пішли назустріч моторобудівникам і допомогли чим могли.

Славгород  
Дніпропетровської області.

Володимир ДУПАК.

Працівники Комітету по Державним преміям України в галузі науки і техніки висловлюють щирі співчуття ученому секретареві комітету Дяденку Миколі Степановичу за приводу тяжкої втрати — смерті його батька

Степана Трохимовича.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.  
Видавець — Президія Верховної Ради України.  
252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.  
Редколегія: О. БІЛИК (голова редакції), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДІМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23, телефон — 224-72-54;  
вдільні реєстрації — 441-89-34, 441-89-44, телефон — 449-85-62;  
• Рукописи не повертаються.  
• Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання —  
КП № 1 від 18.09.1990 р.

• За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.  
• Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.  
• За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.  
Індекс 60955.  
Тираж 380526.

Комбінат друку видавництва «Преса України»  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50.  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
Зам. 0311177.

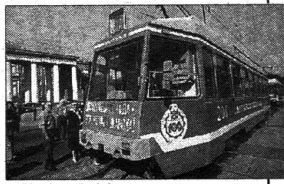
## Усе починалося з заводу

Щоправда, йому виповнилося вдвічі менше, ніж місту.

У 1895 році на березі річки Лугани брати Ольхови заснували пивоварний завод, який незабаром став випускати 500 тисяч декалітрів напою на рік.

Нині завод-ювіляр пропонує вдячним споживачам 1,7 млн. декалітрів пива щороку, здебільшого фірмових сортів таких, як «Луганське», «Кам'яний брід», «Аваль».

Належно оцінив луганське пиво іспанський пивовар, котрий працював тут, запозичуючи досвід. Він сказав: «В Україні є пиво



«Кам'яний брід», а решта — просто пиво.

Анатолій КОБЕЛЬНИК.  
Фото Вадима ЛІСНОГО (Українформ).

## Неважко нам і бот побудувати

**МИКОЛАІВСЬКИЙ** інститут «Шведінпро-рибфлот» сотується відзначити своє 20-річчя. За ці роки тут було розроблено десятки проектів малотоннажного флоту для рибного промислу. Завдяки проектам інституту побудовано 123 рефрижераторні танкери загальною вагою 50 тонн.

На жаль, нині зменшилася кількість нових розробок, скорочено штат працівників. Однак попри це, керівництво інституту, виявляючи максимум ініціативи, активно шукає шляхи виходу із становища, що склалося.

Зовсім недавно закінчено розробку проекту малого

добувного судна для шести видів вилуру риби водомісткістю 270 тонн. Разом з промисловим ботом для внутрішніх водоймищ та лиманів нині вони представлені на міжнародній виставці «Іриб-пром-95» у Санкт-Петербурзі.

Спільно зі шведською фірмою «Альфа Лаваль» розпочато роботу з модернізації суден для виготовлення рибного борошна та риб'ячого жиру на промислах Каспію.

На знімку: декотрі з учасників розробки проекту промислового боту заводської 18 метрів, який нині працює в Перу, — інженер-конструктор С.Пархоменко, завідувач В.Костенко та інженер-конструктор С.Сабутський.

Фото Бориса РИВАКОВА.  
Миколаїв.

## Новинка

## Новоспечена «Волинянка» проситься на дорогу

**БУЛИ ЧАСИ**, коли з конвеєра Луцького автомобільного заводу сходило 17 тисяч «Волинянок» на рік. З початку нинішнього тут виготовлено... 756 автомобілів. Завод більше стоїть, ніж працює.

Але навіть з цього мізеру більшість виготовлених всюдиходів експортують на ринок Росії. Луцький всюдихід — незамінний автомобіль на наших сільських дорогах. Та чи зможе сьогодні сеянина з місячною платнею в п'ять-шість мільйонів карбованців купити «Волинянку» вартістю у 610 мільйонів карбованців? Щоправда, з другої половини липня автомобіль на 100 мільйонів подешевшав завдяки Верховній Раді України, яка зняла з Луцького авто-

заводу податок на додану вартість і акцизний збір.

Завдяки цьому ціна нашого підприємства трохи полегшала, — сказав директор автозаводу Володимир Гунчик. — Тепер можемо розраховуватися за енергоносії, потагати борги за комплектувальні. У жовтні плануємо ввести в дію основний конвеєр, щоб випускати щомісяця не менш як 200 автомобілів. Вантажівка «ЛуАЗ-13021» коштує потрібна фермерам, малим підприємствам, вона зручна за індивідуальністю користування. Заставляється нею і деякі іноземні фірми.

У перспективі — випуск нової моделі «ЛуАЗу-1301», який значною мірою уніфікований з «Таврією» і вигідно відрізняється від своїх «братів» сучасною зовнішньою формою, комфортабельністю, узагальнаними тягово-динамічними властивостями,

має закритий кузов панельно-каркасового типу з трьома асидиатами. Автомобіль успішно пройшов державні випробування, тепер можна приступати до підготовки його виробництва. Завод вже випустив десятки машин такого типу. Але, як сказав Володимир Петрович, для освоєння цього автомобіля потрібне централізоване державне постачання. Своїми силами цієї проблеми підприємство не розв'яже. Зрештою, на наших дорогах вже виперується потік автомобілів вітчизняного виробництва. То чому не допомогти Луцькому автозаводу стати на ноги? Тим більше, що колектив підприємства не втрачає надії, не сидить склавши руки... А найближчим часом завод стане акціонерним товариством відкритого типу.

Богдан БЕРЕЖЕТА.  
Волинська область.

## Спорт

## Вітаємо!

За видатні спортивні здобутки, особистий внесок в утвердження авторитету і світового визнання українського спорту Почесною відзнакою Президента України нагороджено видатного спортивного педагога, заслуженого тренера України з художньої гімнастики Альбіну Дерюгіну, заслуженого майстра спорту, чемпіонку і рекордсменку світу з легкої атлетики (потрійний стрибок) Інессу Кравець з заслуженого майстра спорту, чемпіона світу з важкої атлетики Тимура Таймазова.

Щиро вітаємо нагороджених. Спортивна громадськість України бажає їм міцного здоров'я і нових досягнень, які прославлятимуть нашу державу на спортивних аренах світу.

## Лише результати

**Кікбоксинг.** Оттава. Чемпіонат світу. Золоту нагороду виборов Сергій Цупко з Дніпропетровська (фулконтакт, вага до 63 кг). Українська команда здобула ще й дві срібні та чотири бронзові медалі.

**Футбол. Чемпіонат країни.** Виглядає 10-й тур. Шахтар — Зоря-МАЛС. 3:0. 4000. 1:0 Петров, 21, 2:0 Петров, 30, 3:0 Чихрадзе, 40.

**Друга ліга. Група В.** Космос — Торпедо — 1:1. Динамо (Слов'янськ) — Віктор — 1:1. Гриньки — Дніпровець — 1:0. Прометей — Портовик — 1:0. Чайка — Шахтар (Шахтарськ) — 0:2. Динамо (Саки) — Шахтар-2 — 1:1. Дружба — Спортінвест — 3:0.

**Азовець — Металург — 0:0.** Титан — Шахтар (Свердловськ) — 3:0.

**Відбірковий матч чемпіонату Європи-97 серед жіночих команд.** Збірна Болгарії — збірна України — 0:1. Докладно про цей матч і український колектив розповідає в одному з наступних чисел нашої газети.

**Хокей.** Чемпіонат Східноєвропейської хокейної ліги (СЄХЛ). Крижаника-КПІ (Київ) — ХК Юніорс (Рига) — 2:2, 1:11.

\*\*\*

Трагічно загинув заслужений майстер спорту, чемпіон Європи та призер Кубка світу з легкої атлетики Олег Твердохліб. Уся спортивна Україна сумує в ці дні.